



# COURRIER

NO. 109 · DÉCEMBRE 2025  
MAGAZINE CLIENTS SUISSE DE  
LEICA CAMERA AG

LA PASSERELLE SUR LA ROUTE AVEC LE LEICA M EV1: UN APPAREIL PHOTO, QUATRE APPROCHES PHOTOGRAPHIQUES  
LA RÉDUCTION, UN ATOUT COMMENT LE Q3 MONOCHROM REDÉFINIT LE REGARD · NOUVEAUTÉS PRODUITS UN COUP  
D'ŒIL SUR LES POINTS FORTS · LEICA CAMERA A 100 ANS UN SIÈCLE DE MÉTIER, D'INNOVATION ET DE PASSION



# CONTENU

LES PHOTOGRAPHES  
DE CE NUMÉRO



NIELS ACKERMANN



STEFAN BERDAT



MARCO BÜCHEL



PHUONG DUONG



PETER ECKARD



WENDY HOLDENER



DIEGO MENZI



JOEL MEYEROWITZ



## 6 LE NOUVEAU M

Quatre photographes racontent leur expérience avec le tout nouveau Leica M EV1.

## 14 (R)ÉVOLUTION

Entretien sur le M EV1 et la transformation avec Stefan Daniel, Vice President Photo & Design.

## 16 VERS LES SOMMETS

De skieur professionnel à photographe: Marco Büchel capture la magie des Alpes.

## 20 72 HEURES À ZURICH

Avec le Leica Q3 Monochrom, Stefan Berdat redécouvre la lumière et l'ombre.

## 24 PLAISIR MONOCHROME

Entretien avec Peter Kuschewski, Senior Product Manager DSC, à propos du Q3 Monochrom.

## 26 FORCE ET RYTHME

Deux voies, un seul objectif: Wendy Holdener et Diego Menzi capturent le mouvement.

## 30 LA VUE REDÉFINIE

Le Leica Cine Play 1 transforme votre salon en salle de cinéma en un tour de main.

## 32 L'ART DU TEMPS

Précision et fascination au poignet: avec les montres Leica ZM 11 et 12 dotées d'un calibre suisse.

## 34 UNE VISION COMPLÈTE

Une vue brillante avec l'APO-Televid 82 W et d'autres jumelles signées Leica.

## 36 TRADITION EN FOCUS

Une « success story » venue de Bienne – cette année, Leica Suisse fête ses 100 ans.

## 43 HELVETIA

Actualités de Suisse: tour d'horizon de Nidau au sommet Leica, de l'Academie à la LFI Gallery.

## 58 MOMENTS LEICA

Une scène de rue vivante à Rome, capturée par Peggy Kleiber, véritable légende de Leica.



SCANNEZ LE CODE QR POUR  
DÉCOUVRIR D'AUTRES ARTICLES  
ET INFORMATIONS PRODUITS.  
BIENVENUE DANS LE MONDE  
NUMÉRIQUE DE LEICA SUISSE.

PHOTO DE COUVERTURE: STEFAN BERDAT, LEICA Q3 MONOCHROM

## LES APPAREILS PHOTO



### LEICA M EVI

Le premier M numérique (basé sur le Leica M11) qui dispose exclusivement d'un viseur électronique.



### LEICA M11 MONOCHROM

M11 avec capteur triple résolution (résolution de 60, 36 et 18 MP), sans matrice de Bayer pour l'interpolation des couleurs.



### LEICA M6

Appareil photo argentique actuel (réédition de 2022) avec lequel Leica accompagne la renaissance de la photographie argentique.

### 6 LEICA M



### LEICA M11-P

Les modèles P se distinguent notamment par leur apparence discrète, leur mémoire interne plus importante (256 Go) et leur verre saphir.



### LEICA M11-D

Appareil photo numérique à viseur télemétrique. Grâce à l'absence d'écran, toute l'attention est consacrée uniquement au sujet.



### LEICA MP

La perfection mécanique d'un appareil photo argentique à viseur. Sa batterie alimente uniquement le posemètre.

### 20 LEICA Q



### LEICA Q3

Le Q3 est un outil de reportage discret équipé d'un capteur plein format de 60 MP et d'un objectif Summilux 1:1.7/28 ASPH.



### LEICA Q3 MONOCHROM

Appareil photo compact Leica 35 mm avec objectif 28 mm et triple résolution pour des photos noir et blanc riches en détails.



### LEICA Q3 43

Le concept à succès du modèle Q3 trouve son prolongement avec le APO Summicron 43 mm, adapté aux habitudes visuelles humaines.

### 16 LEICA SL



### LEICA SL3

Fleuron des appareils photo plein format sans miroir avec monture L, le Leica SL3 offre des images et des vidéos de qualité.



### LEICA SL3-S

Véritable talent cinématographique, ce bolide plein format plus agile et conforme à la CAI est doté d'un capteur 24 mégapixels.



### LEICA SL3 REPORTER

Un vernis vert olive plus résistant aux rayures, un boîtier robuste et un verre saphir; et à l'intérieur, un Leica SL3 haute résolution.

# Un pont entre les générations

Des rues de Londres à Lisbonne: le Leica M EV1 combine une technologie éprouvée et moderne, et permet de capturer les moments éphémères de manière précise.

Joel Meyerowitz voit ce que d'autres négligent. Né à New York en 1938, ce photographe transforme la couleur en poésie, alors qu'elle était encore considérée comme un gadget dans le monde de la photographie d'art. Avec son appareil photo, il a rendu visible l'éclat de l'ordinaire, la beauté du mouvement, l'harmonie du hasard. Il a enseigné à toute une génération que la lumière du soleil sur le trottoir pouvait être aussi significative qu'un monument. Lorsqu'il se déplace avec son appareil photo, il ne recherche pas le spectaculaire mais trouve son inspiration dans le quotidien. Chaque regard à travers le viseur devient pour lui une méditation visuelle.

Dans les années 1960, Joel Meyerowitz a aiguisé son regard photographique dans les rues de New York. Entre les gens marchant à la hâte, les voitures qui klaxonnent et les lumières changeantes, il a appris à transformer des scènes du quotidien en récits en une fraction de seconde. La photographie de rue était son école: les chemins des personnes se

croisent, les ombres se promènent sur le béton, un geste trahit toute une vie. Il ne documente pas, il traduit: « J'ai le sentiment que la photographie m'a appris tout ce que je sais de moi-même et du monde. »

Un photographe de rue sent l'énergie avant qu'elle ne se fraie un chemin. Joel Meyerowitz a perfectionné cette intuition pendant des décennies. L'appareil photo est devenu pour lui un nouvel organe sensoriel: « Je dis souvent que le Leica m'a permis d'accéder à la vue. Pour moi, c'est comme si on me disait: parcours le monde, il t'appartient désormais! » Sa compacité le rend presque invisible, sa précision fixe ce que l'œil nu ne voit pas. Aucun autre appareil photo ne lui donne cette liberté de mouvement, cette proximité avec la rue, cette immédiateté. Le M disparaît entre le photographe et le sujet – inaperçu et pourtant créant le lien. Il n'est pas un photographe nostalgique et il n'a jamais craint le changement; au contraire, c'est ce qui le guide. C'est pourquoi les nouvelles technologies

lui ont toujours ouvert de nouveaux accès à la photographie. Cette ouverture d'esprit caractérise également son utilisation du nouveau Leica M EV1. Lorsqu'il a pris cet appareil en main pour la première fois, il a immédiatement senti son équilibre familier, et a pourtant découvert quelque chose de nouveau: un appareil qui crée des ponts. « Le M EV1 est aussi un appareil photo pour une nouvelle génération. Il est destiné aux personnes qui veulent un Leica classique mais qui sont habituées à travailler avec des outils numériques », résume-t-il.

Le viseur électronique intégré du M EV1 invite tous ceux qui n'ont jamais connu le viseur télémétrique classique. Cet appareil photo poursuit ainsi ce que Joel Meyerowitz a incarné pendant des décennies: la vision consciente, la saisie intuitive de l'instant, la confiance en son propre œil. Ainsi, le M EV1 fusionne tradition et avenir, précision et ouverture. L'esprit classique du M est conservé, mais les nouvelles technologies élargissent les perspectives.



Deux perspectives, une seule pensée: dans la rue, Joel Meyerowitz concentre le mouvement pour en faire une composition. Devant une sculpture, le mouvement devient son langage des formes. Les deux scènes montrent comment la vie s'épanouit dans la photographie et combien ce qui semble peu spectaculaire gagne en importance. Le Leica M EV1 reste un intermédiaire précis, discret et toujours prêt à saisir l'instant parfait.

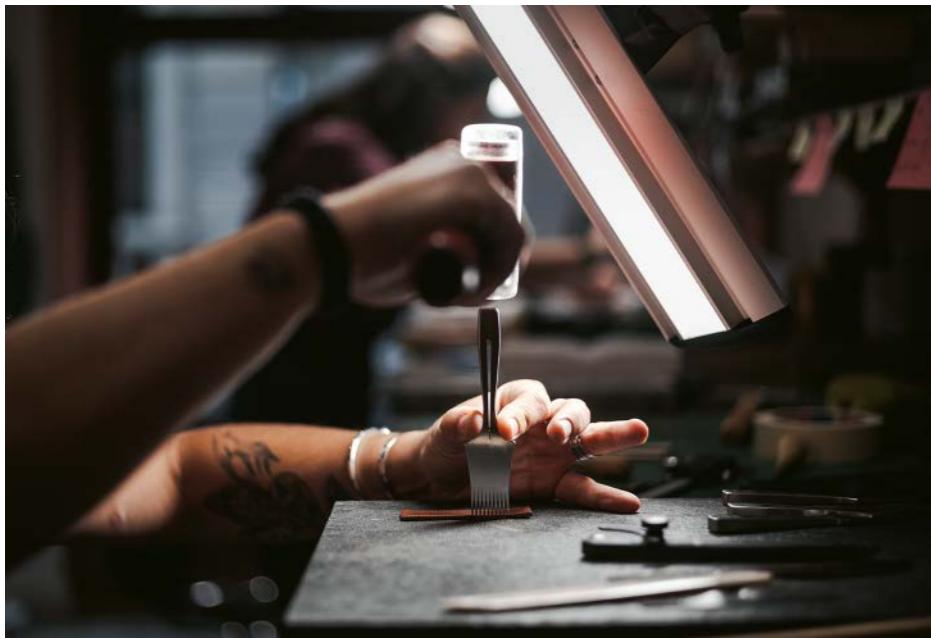


Niels Ackermann a documenté de près le processus de fabrication horlogère manuelle. Avec le Leica M EV1 et un objectif macro, il a immortalisé dans les moindres détails les travaux délicats des horlogers. L'appareil photo lui a permis de rendre l'art et la précision accessibles aux autres.



Le Leica M EV1 est le résultat de l'évolution systématique de la série M. Grâce à son viseur électronique intégré, il réunit des caractéristiques qui étaient jusqu'alors impensables pour les modèles équipés du célèbre viseur télemétrique. Grâce à sa conception toujours compacte, le M EV1 est, comme ses prédecesseurs, toujours prêt à l'emploi.

Le photographe genevois Niels Ackermann en a lui aussi fait l'expérience. Il a testé la nouvelle technologie Leica et s'est consacré à un thème particulier: l'horlogerie. Pour lui, la poursuite et le développement continu de la série de Leica M reflète la même philosophie que l'horlogerie. Les appareils photo et les montres sont fabriqués à la main, ont leur propre «âme» et peuvent être constamment perfectionnés. Le photographe en a profité pour se glisser entre les établis de l'atelier de la marque Akribia à Genève, immortalisant les gestes précis, les innombrables pièces minuscules et l'émergence de véritables chefs-d'œuvre. Avec le Macro-Adapter M, il obtient des clichés rapprochés précis. En regardant les résultats, il a été impressionné par la qualité d'image du capteur de 60 mégapixels. Ackermann en tire une conclusion: « Le Leica M EV1 est le rêve de tout reporter. Il est fascinant de voir comment une entreprise centenaire se réinvente et construit son avenir tout en restant fidèle à ses origines et à son histoire. Un peu comme certains horlogers. »



Les yeux de Peter Eckard brillent également lorsqu'il parle du nouveau Leica M EV1: « C'est toujours un M! » Les appareils Leica accompagnent depuis toujours ce biochimiste diplômé et photographe passionné. Aujourd'hui, il fait de la photo avec plusieurs modèles, dont un M6 et un M11. Pour le projet test, il s'est lui aussi rendu dans un endroit très particulier: le Jungfraujoch, dans les Alpes bernoises. À 3.454 mètres d'altitude, entre neige, ciel et foule de touristes, il capture des moments de tranquillité en pleine nature.

Originaire d'Allemagne, Eckard alterne souvent entre la couleur et le noir et blanc dans sa pratique photographique, et a donc été rapidement séduit par le nouveau modèle de la maison Leica. « C'est génial de voir ça dans le viseur. Ça modifie ma perception. Je compose de manière plus consciente lorsque je ressens le résultat dans l'instant », explique-t-il. Il ajoute: « La première fois, la focalisation était inhabituelle. J'ai d'abord dû m'habituer au viseur électronique. C'est tout simplement une autre façon de photographier. » Cependant, malgré le changement, le feeling Leica reste le même pour lui. Le design épuré, la précision tactile et l'utilisation intuitive du Leica M EV1 n'ont rien à envier aux autres modèles du système M. « C'est le développement logique, un Leica M avec des possibilités étendues », conclut Eckard avec satisfaction.



Les photos du Jungfraujoch de Peter Eckard sont visibles au Leica Store de Bâle depuis le lancement officiel du Leica M EV1 fin octobre 2025. Avec l'équipe du magasin, le photographe a sélectionné ses photos préférées parmi près de 1.000 clichés.

« La passion commune pour la photographie nous réunit – que l'on soit professionnel, amateur passionné ou débutant. »

Phuong Duong

En route pour le Sud! Les clichés de la photographe Phuong Duong plongent le spectateur dans un tout autre univers: avec le Leica M EV1, elle dresse le portrait de la vie quotidienne à Lisbonne, la capitale portugaise, dans une lumière chaude et des tons estivaux. Les images éveillent en elle l'envie de voyager, des souvenirs d'aventure et des moments pleins de joie de vivre. Derrière l'objectif, elle ne s'est laissée guider que par ses impressions à travers les ruelles pittoresques et a été enthousiasmée régulièrement. « Pour moi, prendre des photos, c'est prendre du plaisir, capturer des rêves éveillés et faire des rencontres intéressantes », explique la photographe.

Le M EV1, qu'elle a emmené au Portugal pour l'essayer, a répondu facilement à tous ces besoins. Grâce à lui, Duong peut se concentrer sur l'instant présent sans craindre les erreurs techniques. La qualité reste fiable et les images d'une netteté exceptionnelle. « Je ne pouvais plus arrêter de prendre des photos.

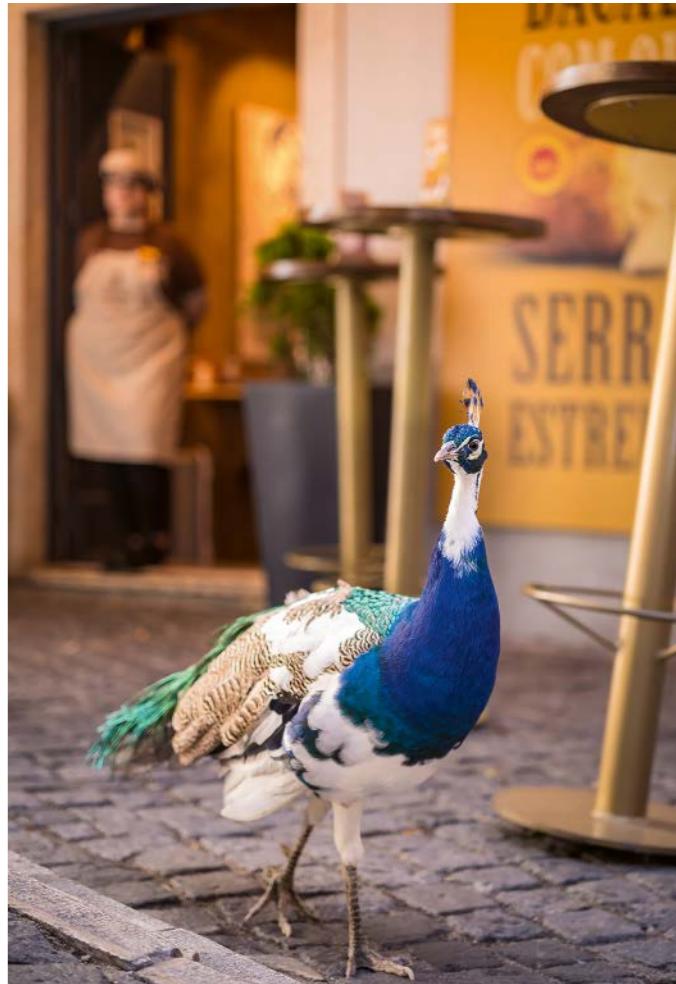
Le Leica M EV1 rend tout facile, du premier clic à la photo finale. C'est un appareil photo qui motive et apporte de la joie », s'enthousiasme-t-elle. Dans le même temps, Duong allie le caractère du système M et les avantages du numérique: un écran clair et intuitif, une mise au point focalisée, l'équilibre des blancs et le viseur électronique.

La photographe connaît bien le système: elle possède un M7 et un M8. Un atelier à l'Académie Leica Suisse avec un M6 de location a toutefois été pour elle une révélation. En effet, l'accent y était mis à la fois sur la technique et sur l'échange créatif avec la communauté. « J'adore ces relations interpersonnelles. Discuter de photographie, partager des expériences et échanger des conseils stimulants, tout cela est aussi important pour moi que l'appareil photo », explique-t-elle. Et pour elle, une bonne photo reflète toujours l'ambiance de la situation immortalisée. « Certains clichés n'ont pas l'air spectaculaires, mais ils sont empreints de chaleur. Je peux de nou-

veau ressentir cet instant en voyant la photo », explique Duong. Elle ne photographie pas pour les autres ou pour obtenir de la reconnaissance, mais pour la joie et la liberté à l'état pur. Pour elle, faire des erreurs n'est pas un problème: elle en profite pour en tirer des enseignements.

À l'occasion de la mise en vente officielle du Leica M EV1, Duong a inauguré sa toute première exposition au Leica Store de Zurich. La boucle est maintenant bouclée à l'endroit même où son voyage avec Leica a commencé. On peut y voir une sélection succincte mais exclusive de ses impressions de Lisbonne. « Je pense qu'on devrait acheter un appareil photo qui nous motive. Et puis se lancer », résume Duong. C'est peut-être justement ce qui rend ses photos si spéciales: elles sont franches, vivantes et pleines de personnalité, tout comme elle-même.

Phuong Duong trouve la beauté dans les choses quotidiennes. Avec le Leica M EV1, elle réussit des clichés d'une qualité exceptionnelle.



# M

AVEC LE M EV1, LEICA RÉPOND  
AUX SOUHAITS DE LA CLIENTÈLE  
QUI RÉCLAMAIT UN VISEUR  
ÉLECTRONIQUE INTÉGRÉ DANS  
LE SYSTÈME M.



## Du M3 au M EV1



### Le regard numérique vers l'avenir

Le dernier modèle Leica du système M est le M EV1 numérique, qui, pour la première fois, n'utilise pas de télémètre mais un équivalent électronique. Le viseur provient du Q3 et a une résolution de 5,76 millions de pixels, une loupe de mise au point et la fonction Focuspeaking. Le M EV1 est un M11 – il viendra compléter le système mais ne remplacera pas le télémètre.

Le système de viseur présenté en 1954 avec le M3 est caractéristique de Leica; il est emblématique de la marque et a fortement influencé la perception de la photographie. L'arrivée du M8 en 2006 a marqué le passage de la photographie télémétrique Leica au numérique, une transition rapidement suivie, deux ans plus tard, par l'introduction du M9 doté d'un capteur plein format. Un autre jalon est sans aucun doute le M11 et son capteur triple résolution avec une résolution de 60, 36 et 18 mégapixels. Il en existe différents modèles: le M11 monochrome, le M11-P (voir à droite), le M11-D (sans écran au dos) et enfin le M EV1. Une nouveauté absolue: outre ses nombreux modèles de télémètres numériques, Leica propose actuellement trois nouveaux modèles d'appareils photo argentiques. Même les objectifs anciens, datant des débuts du système, sont compatibles avec les

appareils photo à viseur modernes d'aujourd'hui – et inversement. Cette continuité est l'expression de la clairvoyance inaltérable dont font preuve les ingénieurs Leica, et renforce également la durabilité et la préservation de la valeur.

C'est un sacrilège pour certains, tandis que d'autres attendaient cela avec impatience: Leica présente un M numérique à viseur électronique. En substance, le M EV1 est un M11 moderne, mais avec une aide électronique efficace pour la mise au point manuelle. Le levier servant à sélectionner le champ d'image dans les modèles classiques à viseur permet de déterminer si des aides à la mise au point doivent être utilisées, et, le cas échéant, lesquelles. En matière de prix et d'exigences, le M EV1 constitue une entrée en matière facile dans le système M.



## Authentique: Leica M11-P

Les reporters photo apprécient particulièrement les modèles P de Leica, destinés à un usage quotidien intensif. Dans le cas présent, le M11-P est plus discret et plus robuste: le verre saphir résistant aux rayures protège l'écran, tandis que la peinture noir mat, l'absence de point rouge et l'emblématique gravure Leica sur le capot lui confèrent un aspect élégant et discret. En outre, il offre des performances techniques accrues: la mémoire interne est de 256 Go et l'appareil est également équipé d'une puce cryptographique qui permet de prouver l'authenticité des images. Le M11-P est ainsi précurseur en matière de métadonnées cryptées conformément à la Content Authenticity Initiative (CAI), qui apporte une transparence supplémentaire dans la conception et le traitement des images. Chaque étape est documentée de manière vérifiable dans le but de rendre compte



- 1 SUMMILUX-M 1:1.4/21 ASPH. ●
- 2 SUPER-ELMAR-M 1:3.4/21 ASPH. ●
- 3 SUMMILUX-M 1:1.4/28 ASPH. ●
- 4 SUMMICRON-M 1:2/28 ASPH. ●
- 5 ELMARIT-M 1:2.8/28 ASPH. ●
- 6 SUMMARON-M 1:5.6/28 ●
- 7 SUMMILUX-M 1:1.4/35 ASPH. ●
- 8 SUMMILUX-M 1:1.4/35 ●
- 9 APO-SUMMICRON-M 1:2/35 ASPH. ●
- 10 SUMMICRON-M 1:2/35 ASPH. ●●
- 11 NOCTILUX-M 1:0.95/50 ASPH. ●●
- 12 NOCTILUX-M 1:1.2/50 ASPH. ●●
- 13 SUMMILUX-M 1:1.4/50 ASPH. ●●
- 14 SUMMILUX-M 1:1.4/50 ●
- 15 APO-SUMMICRON-M 1:2/50 ASPH. ●●
- 16 SUMMICRON-M 1:2/50 ●
- 17 NOCTILUX-M 1:1.25/75 ASPH. ●
- 18 APO-SUMMICRON-M 1:2/75 ASPH. ●
- 19 APO-SUMMICRON-M 1:2/90 ASPH. ●
- 20 MACRO-ELMAR-M 1:4/90 ●○

- DISPONIBLE EN NOIR
- DISPONIBLE EN ARGENTÉ
- COMBINABLE AVEC LE MACRO-ADAPTER-M

# Une nouvelle dimension du système M

« Avec le M EV1, Leica souhaite faciliter l'accès au système M pour les photographes qui en apprécient la marque, la compacité et la qualité, tout en respectant la focalisation sur le viseur. »

C'est avec courage et détermination que les ingénieurs de Wetzlar empruntent de nouvelles voies. Le M EV1 à viseur électronique apporte une nouvelle facette au système M sans en trahir l'esprit. Nous avons parlé avec Stefan Daniel, vice-président Photo & Design.

**Pour la première fois, Leica présente un appareil photo numérique à viseur qui, au lieu d'un viseur télémétrique, propose exclusivement un viseur électronique haute résolution tel qu'il est également utilisé dans les modèles Leica Q3 et SL3. Un certain nombre de clients et de clients ont souhaité un tel modèle; pour d'autres, c'est un véritable sacrilège. Que pensez-vous du nouveau M EV1?**

Nous sommes conscients que cette nouvelle variante de produit suscitera des discussions et polarisera le public. Nous avons également mené des discussions très intenses en interne avant de prendre cette décision. En fin de compte, c'est l'orientation clientèle qui l'a emporté. Il est toutefois essentiel de noter que le nou-



Stefan Daniel, vice-président Photo & Design, a commencé chez Leica comme apprenti.

veau Leica M EV1 ne marque pas l'abandon du viseur télémétrique, ni même sa fin. C'est tout le contraire. Ce nouvel appareil photo est un nouveau membre de la famille de produits M, mais pas le « chef de famille ».

**Un M sans viseur télémétrique n'est pas une nouveauté. À partir de 1963, avec le MD, Leica présenta son premier modèle de viseur sans fenêtre,**

**destiné notamment à des applications scientifiques, sur des microscopes ou d'autres appareils. Avec le M EV1, un tel appareil photo sera désormais disponible pour la première fois en version numérique. À qui est destiné un appareil photo comme le M EV1?**

Cette nouvelle variante répond au désir de disposer d'une solution intégrée pour le viseur électronique. Elle a été particulièrement demandée par les utilisatrices et utilisateurs dont la vue baisse. Nous voyons également un potentiel chez les personnes qui sont attirées par le système M en raison de sa marque et de sa qualité, mais qui sont intimidées par le viseur télémétrique.

**Comment réagissez-vous aux critiques qui, face à ce nouvel appareil photo, craignent une « liquidation » imminente des valeurs représentées par le système à viseur télémétrique Leica qui existe depuis 1954?**

Le viseur télémétrique est (et reste) le cœur du Leica M et continuera d'être perfectionné de manière systématique ces prochaines années. J'aimerais

Derrière la position de la fenêtre du télémètre: une LED pour contrôler le déclencheur automatique. La suppression du viseur permet de réduire le poids d'environ 40 g. Correction dioptrique sur le viseur électronique.



être plus précis mais c'est encore un peu trop tôt. Le nouveau Leica M EV1 est une offre supplémentaire pour la clientèle existante comme pour la nouvelle clientèle. Dans l'idéal, il attirera davantage de personnes intéressées par le système M, qui apprécieront alors également le télémètre M.

**Il est incontestable que les photographes dont la vue est déficiente peuvent mettre au point leur sujet avec précision et netteté grâce au viseur électronique (qui provient du Leica Q3) et à l'aide de la mise au point. Quels sont les autres avantages du M EV1 et quels compromis faut-il que les photographes acceptent en contrepartie?**

Le M EV1 pèse 40 g de moins qu'un M11 ou un M11-P noir. Cela peut paraître peu mais, personnellement, je trouve cela nettement perceptible et très agréable. Le contrôle direct du sujet (y compris la profondeur de champ, l'exposition, etc.) permet une photographie différente de celle obtenue avec le viseur. Cela peut s'avérer particulièrement avantageux

pour les grands angles ou les téléobjectifs extrêmes. Paradoxalement, c'est peut-être aussi son principal inconvénient. Travailler avec le télémètre, regarder à travers un viseur plutôt que sur un écran, avoir une vue d'ensemble du cadrage réel... Tout cela, le M EV1 ne peut ni ne doit le remplacer. Pour cela, il y a le M11.

**En regardant dans le viseur du M EV1, on voit une image similaire à celle du SL3: il affiche le cadrage exact de l'image à travers l'objectif et les données d'exposition. Quelle est la différence entre l'utilisation du nouveau M et celle d'un SL3 avec adaptateur?**

Les différences les plus évidentes sont bien sûr la taille, le poids et la forme du M par rapport à un SL. De plus, le M EV1 est doté d'un levier à l'avant (sur les modèles à viseur, il s'agit d'un sélecteur de champ d'image). Ce nouvel élément de commande peut être configuré librement, par exemple pour activer ou désactiver la loupe du viseur et le focuspeaking. Si vous avez déjà un M11, l'accessoire s'adapte à cet appareil. L'avantage typique du M,

qui permet de voir l'environnement avec l'œil gauche grâce au viseur situé à gauche, s'applique également au M EV1.

**Le viseur électronique ouvre de nouvelles possibilités en matière d'objectifs, par exemple en ce qui concerne la distance minimale de mise au point, les téléobjectifs et les objectifs macro; ceux-ci sont également accessibles aux photographes sur un appareil numérique M moderne via l'écran ou via un viseur électronique amovible en option. Cela aura-t-il également des répercussions sur le portefeuille des objectifs M?**

Je pars du principe que les focales extrêmes déjà disponibles, telles que le Summilux-M de 21 mm ou le Macro-Elmar de 90 mm seront très populaires sur le M EV1 et rendront le système M encore plus attrayant. Pour le reste, je fais entièrement confiance à la créativité des utilisatrices et utilisateurs. Je pense que nous verrons encore apparaître l'un ou l'autre objectif surprenant sur le Leica M EV1.

# À la recherche de l'instant parfait

L'ancien skieur Marco « Büxi » Büchel est aussi photographe depuis longtemps. Avec ses appareils photo Leica, entre sommets et pistes de ski, il est à la recherche du sujet parfait.

« C'est terrible! Maintenant, j'ai toujours un regard photographique, où que j'aille », affirme Marco « Büxi » Büchel en riant. Cet ancien skieur, aujourd'hui spécialiste de la télévision, est également photographe, capturant des moments très spéciaux pour les immortaliser. Toujours fidèles à ses côtés: le Leica Q3 et, depuis environ un an, le Leica SL3.

Le Q3 a longtemps été l'outil universel de Marco Büchel. Petit, maniable, toujours prêt à l'emploi, il est parfait pour prendre des photos rapidement lors de la Coupe du monde de ski. Toutefois, à plus grande distance, l'appareil atteignait souvent ses limites. Le système SL a alors ouvert à Büchel de nouvelles possibilités: « Soudain, j'ai pu isoler des détails, jouer avec des distances focales et rapprocher les athlètes depuis la distance au point qu'on pouvait percevoir toutes leurs émotions », raconte-t-il. Maintenant, il quitte souvent la maison avec les deux appareils. Il utilise le Q3 pour les scènes spontanées et le SL3 pour les occasions à la montagne et au ski.

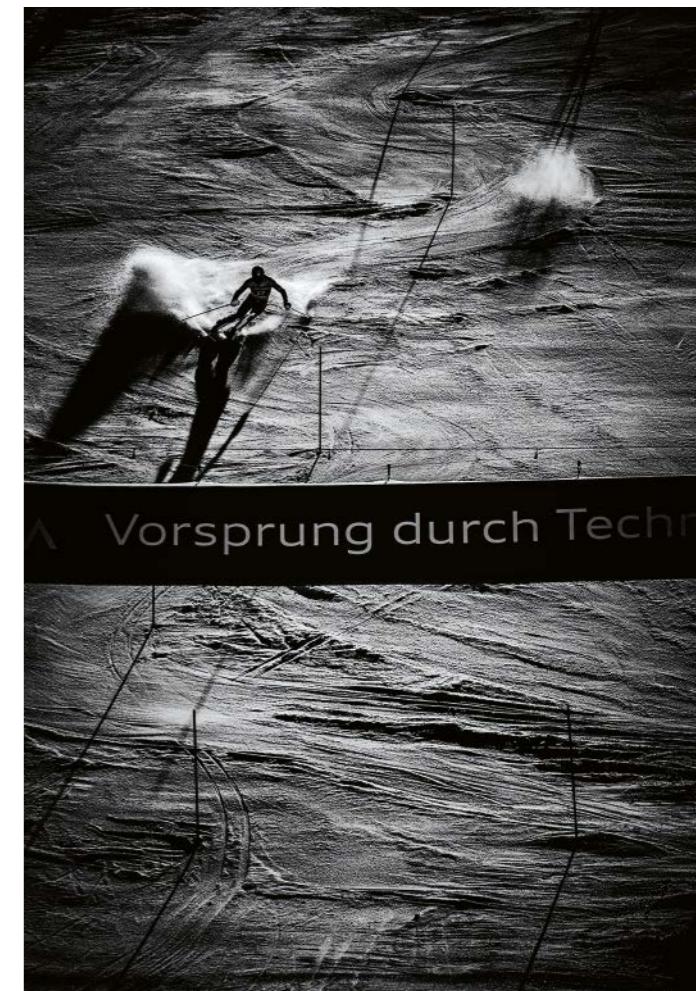
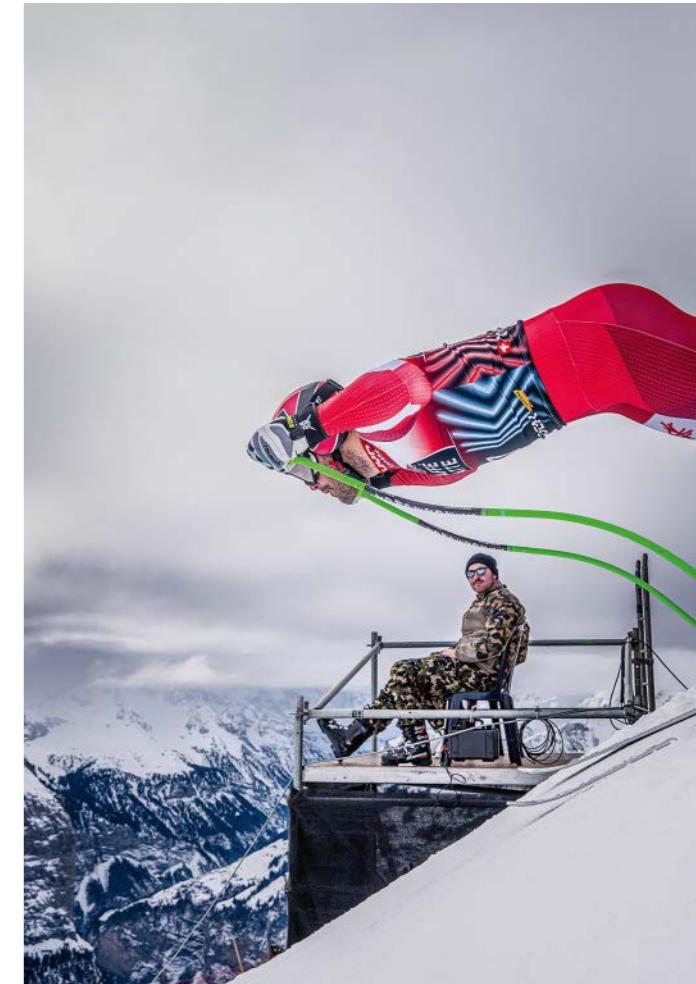
Les montagnes sont son univers. Marco Büchel sait exactement à quel moment les nuages offrent un spectacle grandiose et les sommets dévoilent leur silhouette magique. Mais la photographie naturaliste est souvent synonyme de difficultés. Porter le poids de l'équipement sur d'innombrables mètres de dénivelé n'est pas une mince affaire et un seul nuage peut tout réduire à néant. « Tu te tiens là, après des heures d'ascension et tu n'as rien. Mais quand la lumière est bonne, quand le soleil perce entre deux sommets, là, je me dis: waouh, c'est le pied! »

En photographie sportive, en revanche, c'est la vitesse qui compte. Là encore, Marco Büchel ne recherche pas le sujet standard. Il s'intéresse à ce qui est artistique: mouvements, contrastes, émotions et silhouettes. C'est souvent la patience qui fait toute la différence. Alors qu'en montagne, il peut attendre longtemps l'instant parfait, tout se joue en une fraction de seconde lors de la Coupe du monde. C'est précisément cette tension entre

calme et rythme qui caractérise sa photographie.

Büchel a encore de grands projets et songe à produire des livres: un sur les faces cachées de la Coupe du monde de ski, un autre sur les 32 sommets du Liechtenstein au-dessus de 2.000 mètres. « Je m'intéresse aux histoires qui se cachent derrière les courses de ski: les visages à l'ombre, les mains sur la rampe de départ, l'attente qui précède », dit-il. Le projet sur les sommets l'attire d'une autre manière: certains sommets sont faciles à atteindre, d'autres nécessitent de l'escalade, de la patience, un grain de folie. Büchel se considère toujours comme un apprenti. Il essaie, échoue, évolue. À la fin, il y a des images qui racontent son histoire. Il pense déjà à son nouvel équipement: « Peut-être un M11, peut-être un Leica M6 argentique. Ce serait l'aventure ultime – décélération, réduction, changement complet. »

Marco Büchel, ancien skieur de compétition, travaille comme expert du ski chez ZDF. Il est podcasteur, conférencier et photographe.



# SL

AVEC SA PEINTURE RÉSISTANTE AUX RAYURES ET SON « GILET PARE-BALLES », LE LEICA SL3 REPORTER EST LA VERSION PLUS ROBUSTE DU GRAND SL3. SON LETTRAGE NOIR ASSURE UNE CERTAINE DISCRÉTION.



## Précision robuste



### Possibilités d'utilisation illimitées

Le 1:2.8/28-70 ASPH. est l'un des trois zooms standard puissants, très apprécié des reporters et photographes de voyage. Il est complété par le 1:2.8/24-70 ASPH. et le 1:2.8-4/24-90 ASPH.

Avec son petit modèle de 1925, Leitz a jeté les bases qui ont permis aux appareils photo de devenir compacts, transportables et utilisables partout. Ainsi, la vision d'Oskar Barnack a mis en scène la « vraie » vie et posé les bases d'un nouveau métier: celui de reporter photographe. Leica est donc aujourd'hui encore profondément ancré dans le monde du reportage photo et propose des modèles spécialement conçus à cet effet.

L'appareil photo hybride Leica SL3 Reporter, vert olive, est le modèle le plus récent de cette gamme. Pour la première fois dans le système SL, il s'inspire du « chef de famille », le SL3 avec son capteur haute résolution et non du polyvalent plus rapide, le SL3-S. Les éléments de commande et le lettrage sont d'un noir discret. Leica renonce au point rouge, comme sur les autres modèles Reporter précédents.



FOCALES FIXES



FOCALES ZOOM

## Une polyvalence qui séduit

Tout aussi caractéristique, le renfort est constitué d'un tissu aramide extrêmement résistant, presque noir, conçu pour s'harmoniser avec le vert olive de la peinture au fil du temps et sous l'effet du soleil. Même si les tissus en aramide tels que le Kevlar sont connus pour être utilisés dans divers équipements de protection comme les gilets pare-balles, le SL3 Reporter met avant tout l'accent sur l'adhérence pour une prise en main sûre et ferme de l'appareil photo. Sous son boîtier robuste se cache, comme d'habitude sur le SL3, le capteur triple résolution mobile d'une résolution de 60, 36 et 18 mégapixels, qui abrite également les pixels de mesure de phase pour une mise au point précise. Il fonctionne sans filtre passe-bas et garantit ainsi des prises de vue riches en détails et une plage dynamique exceptionnelle. En mode vidéo, le Reporter offre des clichés allant jusqu'en 8K cinéma.

Avec son capteur CMOS de 24 mégapixels, son autofocus à détection de phases agile et sa puce cryptographique, le SL3-S constitue une entrée de gamme attrayante dans le système Leica SL. Leica propose désormais différents kits d'objectifs, dont le kit SL3-S Vario 24-70 + 70-200, une variante avec deux objectifs zoom puissants qui intéressent aussi bien la communauté de la photographie professionnelle qu'amatrice et offrent l'angle de vue adapté à la plupart des situations. Le Vario-Elmarit-SL 1:2.8/24-70 ASPH. couvre un angle de vue horizontal de 72,1° à 29,6° et permet autant de réaliser des prises de vue de paysages étendues que des portraits avec un téléobjectif modéré. Avec ses dimensions de 153 mm de longueur et 97 mm de diamètre et son poids de 906 g (avec pare-soleil), c'est un objectif que les photographes n'ont que rarement besoin de changer.



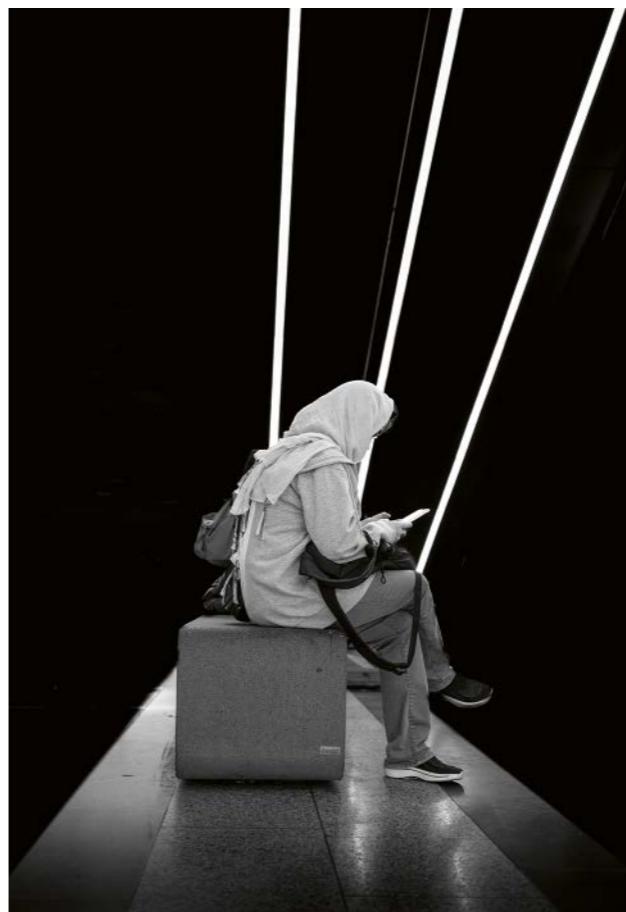
Leica SL3-S avec Vario-Elmarit-SL 1:2.8/24-70 ASPH. et Vario-Elmarit-SL 1:2.8/70-200 ASPH.

- 1 SUPER-APO-SUMMICRON-SL 1:2/21 ASPH.
- 2 APO-SUMMICRON-SL 1:2/28 ASPH.
- 3 SUMMICRON-SL 1:2/35 ASPH.
- 4 APO-SUMMICRON-SL 1:2/35 ASPH.
- 5 SUMMICRON-SL 1:2/50 ASPH.
- 6 APO-SUMMICRON-SL 1:2/50 ASPH.
- 7 APO-SUMMICRON-SL 1:2/75 ASPH.
- 8 APO-SUMMICRON-SL 1:2/90 ASPH.
- 9 SUPER-VARIO-ELMARIT-SL 1:2.8/14-24 ASPH.
- 10 SUPER-VARIO-ELMAR-SL 1:3.5-4.5/16-35 ASPH.
- 11 VARIO-ELMARIT-SL 1:2.8/24-70 ASPH.
- 12 VARIO-ELMARIT-SL 1:2.8/28-70 ASPH.
- 13 VARIO-ELMARIT-SL 1:2.8-4/24-90 ASPH.
- 14 VARIO-ELMARIT-SL 1:2.8/70-200 ASPH.
- 15 APO-VARIO-ELMAR-SL 1:2.8-4/90-280
- 16 VARIO-ELMAR-SL 1:5-6.3/100-400

OUTRE LES FONDATEURS LEICA, PANASONIC ET SIGMA, L'ALLIANCE L-MOUNT COMPTE SEPT FABRICANTS D'APPAREILS PHOTO ET D'OBJECTIFS, DONT LA DIVERSITÉ EST INÉGALÉE PAR LES AUTRES SYSTÈMES D'APPAREILS PHOTO.

# 72 heures à Zurich

Un appareil photo, trois jours, 1.000 impressions: Le photographe zurichois Stefan Berdat a pu tester le nouveau Leica Q3 Monochrom avant même son lancement officiel.



Le photographe suisse Stefan Berdat est surtout connu pour ses œuvres en noir et blanc pleines de clarté et de poésie. Avec le nouveau Q3 Monochrom, il s'est lancé à la découverte de Zurich, à la rencontre de la lumière, de l'ombre et des structures. À cette occasion, il a découvert les principaux avantages de cet appareil photo, qui l'a aidé à capturer toute la profondeur tranquille et toute l'intensité que l'on retrouve dans ses clichés.

C'est de manière très personnelle que Berdat a fait la connaissance de la marque Leica. Il a été immédiatement séduit en tenant son premier Leica M en main, alors qu'il passait du temps avec son ami cher, Jip van Kuijk, photographe néerlandais talentueux et collectionneur passionné de Leica. Berdat a été séduit par le poids idéal, la mécanique et le bruit du déclencheur du système M. Les deux hommes ont longtemps été des compagnons de photo jusqu'à ce que la vie en décide autrement: van Kuijk est décédé subitement à l'âge de 30 ans. Depuis, le photographe suisse tient en haute

estime les moments précieux passés ensemble, notamment quand ils ont osé faire leurs premiers pas avec le M10 et lorsqu'ils ont planifié leurs premières expositions de photos. Depuis le départ de son ami, le style des photos de Berdat a beaucoup changé: il se concentre désormais sur l'essentiel, car à ses yeux, la réduction est synonyme de liberté. Pour lui, renoncer à la couleur permet à l'œil humain de ralentir pour s'attarder ailleurs. Il considère donc la photographie en noir et blanc comme une invitation à s'intéresser de plus près aux images.

À travers son projet *72 Hours in Zurich*, le photographe voulait non seulement montrer la ville mais aussi approfondir son regard sur ses structures, son rythme, sa tranquillité. « Je voulais ressentir Zurich: on y trouve beaucoup de béton, des lignes claires, des ombres dures. Mais entre tout ça, je cherchais de petits récits. » Le premier jour, il a dû se familiariser avec le fonctionnement du nouvel appareil. Il est habitué à procéder par réflexe à tous les réglages manuels sur un ap-

pareil photo noir et blanc. Il a réalisé ses premiers clichés avec le Q3 Monochrom au Musée national suisse, avec des lumières délibérément douces, presque oniriques. Le deuxième jour, il s'est laissé de plus en plus guider par l'appareil et a été stupéfait du résultat. Les sujets qu'il avait en tête ont été capturés exactement comme il l'avait imaginé. Ainsi, le Q3 Monochrom lui a permis d'élargir considérablement son œuvre photographique: alors que le M l'oblige à travailler lentement et consciemment, le Q3 lui offre de nouvelles possibilités en matière de vitesse, d'intuition et de spontanéité.

Certes, Berdat publie volontiers (et fréquemment) ses travaux en ligne. Néanmoins, les tirages photo restent essentiels pour lui. En effet, il considère que la photo ne devient réelle qu'au moment où elle n'est plus visionnée sur un écran. Ses travaux sont actuellement présentés dans le Leica Store de Zurich. L'exposition revêt une grande importance pour lui: « C'est un peu comme rentrer à la maison. »

LE Q3 MONOCHROM OFFRE UNE GRANDE DYNAMIQUE ET DES DÉTAILS RAFFINÉS. SON DESIGN IONIQUE ÉVEILLE LE PLAISIR DE LA PHOTOGRAPHIE.



## Un large choix d'accessoires

Leica a créé une série d'accessoires. L'illustration ci-dessus montre un repose-pouce ainsi qu'un bouton soft release pour le déclencheur. Il existe également des sangles, des protections, des cache-objectifs et des pare-soleil ainsi qu'une poignée de recharge sans fil permettant de recharger la batterie de l'appareil photo sans fil, le chargeur correspondant au standard Qi, et bien plus encore.

# MONOCHROM



Le Leica Q3 Monochrom se distingue extérieurement du modèle standard par l'absence de logo rouge.



## Le charme du noir et blanc

« Le noir et blanc suffit. » Qui aurait voulu contredire Barbara Klemm, qui a marqué pendant plus de 35 ans la politique et les pages culturelles du quotidien *Frankfurter Allgemeine Zeitung* (FAZ) avec ses photographies en noir et blanc? Ses œuvres ont également été publiées dans de nombreux livres, hebdomadiers et magazines. Mais au-delà de cette approche esthétique qui souligne l'affinité de Barbara Klemm pour la photographie en noir et blanc, il existe des arguments techniques concrets en faveur du capteur monochrome. Ceux-ci illustrent une fois de plus comment le courage dont fait preuve Leica en empruntant de nouvelles voies révolutionne également la photographie moderne.

En effet, chaque capteur numérique ne détecte que l'intensité de la lumière qui atteint le pixel correspondant. Pour interpoler la couleur, les fabri-

cants exploitent la propriété des filtres colorés qui ne laissent passer que la lumière de leur propre longueur d'onde. Les pixels sont regroupés par blocs de quatre et dotés de filtres verts, rouges et bleus dans un rapport de 2:1:1. En partant du principe que les pixels voisins ont à peu près les mêmes proportions de la couleur primaire correspondante, il est possible de calculer la valeur de la couleur manquante. Sans cette interpolation, les capteurs offrent une résolution plus fine, sont plus sensibles à la lumière et reproduisent une grande dynamique.

Ce qui a commencé en 2012 avec le Leica M Monochrom fait aujourd'hui partie intégrante du système M et des modèles Q, y compris dans la génération actuelle. Le Leica Q3 Monochrom est un appareil photo plein format compact au design intemporel, à l'utilisation intuitive et à la qualité

d'image exceptionnelle, doté du remarquable Summilux 1:1.7/28 ASPH. avec stabilisation optique de l'image et mode macro intégré. Il est équipé du capteur Triple Résolution du Q3 avec une solution de 60, 36 et 18 mégapixels, mais sans nuances de couleurs, et, pour la première fois, d'une puce crypto supplémentaire pour l'authentification des images. Le processeur d'images Maestro IV, doté de la technologie L<sup>2</sup> (L squared), développée conjointement par Leica et Panasonic (Lumix), garantit les performances du Q3 Monochrom.

L'écran de 3 pouces du Leica Q3 Monochrom, inclinable vers le haut et vers le bas, offre une résolution d'au moins 1,8 million de pixels; le viseur électronique (avec un grossissement de 0,76 dans le format natif de 3:2 et de 0,79 dans le format 4:3) affiche 5,76 millions de pixels pour 120 images par

seconde. Un capteur oculaire assure la commutation automatique entre le viseur et l'écran; une petite molette permet une correction dioptrique de -4 à +2. Avec l'obturateur mécanique du modèle Q3 Monochrom, des vitesses entre 120 s et 1/2.000 s sont possibles; avec l'obturateur électronique, le Leica Q3 atteint 1 s à 1/16.000 s. La vitesse de synchronisation du flash est de 1/2.000 s, soit la vitesse d'obturation mécanique la plus courte possible. Les vidéastes y trouvent également leur bonheur, avec des enregistrements en 8K cinéma (8.192 × 4.320 pixels) et 4K cinéma (4.096 × 2.160) au format 17:9 ainsi que 4K (3.840 × 2.160) et Full-HD (1.920 × 1.080) au format 16:9 avec différents taux d'image. La proximité visuelle avec le Leica M s'inscrit très clairement dans le prolongement du design emblématique, tandis que son caractère intuitif et pratique suscite la convoitise.

28



43



## La famille Q

La troisième génération du Leica Q3 s'est agrandie, élargissant ainsi considérablement son groupe cible. Au modèle classique équipé du Summilux 1:1.7/28 ASPH., inchangé depuis le premier Leica Q, est venu s'ajouter l'APO Summicron 1:2/43 ASPH., un objectif à focale plus longue dont l'angle de vue correspond à peu près au champ de vision humain. En plein format, cette distance focale permet d'obtenir des images très naturelles et authentiques. Le zoom numérique du Leica Q3 43 permet de sélectionner cinq distances focales supplémentaires, jusqu'à 150 mm en équivalent 35 mm. Pour le modèle Q3 (28), quatre distances focales supplémentaires sont possibles – jusqu'à 90 mm KB. Tous les modèles Q3 sont équipés du capteur triple résolution 60 mégapixels, déjà présent sur d'autres gammes, et d'un viseur de 5,76 millions de pixels.

# Des détails nettement plus fins sans couleur

Le Leica Q3 Monochrom offre des nuances encore plus fines, une plage dynamique élevée et une plus grande réserve de sensibilité ISO, le tout associé au capteur triple résolution et au Summilux 1:1.7/28 ASPH.

Le Q3 Monochrom séduit par sa « netteté remarquable et sa colorimétrie exceptionnelle », indique le communiqué de presse de Leica. En effet, le capteur de 60 mégapixels sans matrice de Bayer fournit une qualité d'image sans compromis aux détails époustouflants. La sensibilité du capteur triple résolution s'étend sur une plage de 100 à 200.000 ISO et fournit des vidéos avec une résolution allant jusqu'à 8K. Avec la distance focale fixe, il en résulte des images à faible effet de flou, riches en nuances et en textures, même dans des conditions de luminosité modérée. Le Leica Q3 séduit également par ses matériaux nobles et son écran tactile inclinable. Comme c'est déjà le cas pour le Q2 Monochrom, Leica renonce au point rouge sur le modèle actuel, ce qui permet de différencier clairement de ses frères et sœurs à matrices de couleurs. Les gravures et l'inscription « Monochrom » sur le capuchon de l'appareil photo sont en noir ou gris discret, et leur revêtement en cuir est agrémenté d'une finition élégante. Nous avons discuté



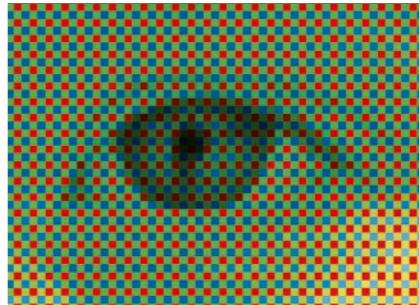
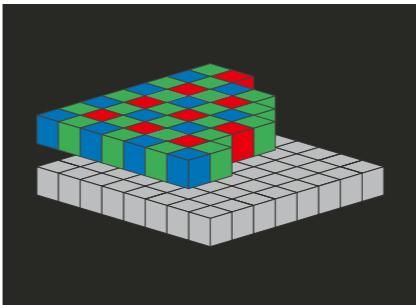
Peter Kruschewski, chef de produit senior pour les appareils photo, parle de la photographie en noir et blanc et du Q3 Monochrom.

avec Peter Kruschewski du nouveau modèle Q et de la photographie en noir et blanc.

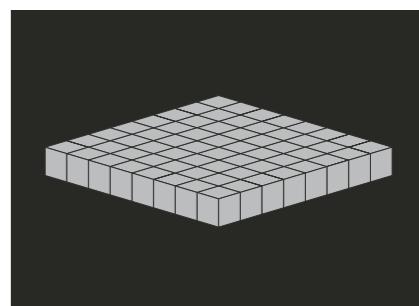
**En 2012, Leica a présenté le premier M Monochrom et, en 2020, une nouvelle famille d'appareils photo est arrivée avec le Q2 Monochrom. Comment les photographes accueillent-ils les modèles numériques en noir et blanc?**

Les appareils photo Leica M Monochrom ainsi que le Leica Q2 Monochrom jouissent d'une grande popularité dans le monde entier. Fidèles à la longue tradition du M Monochrom, nous avons décidé de proposer également une variante Monochrom dans le segment des appareils photo Q. C'était une bonne décision, car les clients Q typiques sont fondamentalement différents des clients M, et les modèles Q Monochrom permettent à cette clientèle de découvrir la photographie en noir et blanc dans le segment des appareils compacts dotés d'un grand capteur. Le Q2 Monochrom a été accueilli avec enthousiasme par nos clients, ce qui se reflète bien entendu dans les chiffres de vente positifs et a encouragé Leica à proposer un successeur via le Q3 Monochrom.

**Qu'est-ce qui explique l'attrait exercé par la photographie en noir et blanc?** Leica est synonyme de concentration sur l'essentiel. C'est précisément ce qui caractérise la photographie en noir et blanc: le regard sur l'essentiel. Ce type de photographie permet



Alors que le capteur tel qu'il est utilisé dans les modèles monochromes Leica M et Q (illustration à l'extrême droite) peut enregistrer les informations de luminosité pour chaque pixel, le capteur couleur (illustration ci-dessus) doit interpoler ses valeurs.



Les deux illustrations au centre montrent la répartition de la luminosité dans l'image (en bas) et l'interprétation des couleurs (en haut). La répartition des composantes verte, rouge et bleue de la matrice s'effectue dans un rapport de 2:1:1.

une qualité sans compromis et des images d'une grande netteté, d'une clarté absolue et très reconnaissables. Prendre des photos avec un appareil photo en noir et blanc nécessite une étude plus approfondie du sujet et des conditions d'éclairage. Avec un Monochrom, les images sont plus détaillées, plus contrastées, et plus plastiques. Les photographes utilisant un Leica Monochrom décrivent souvent leurs clichés comme étant intemporels et épurés. Aucun autre type de photographie ne met autant en valeur l'aspect artistique et créatif que la photographie en noir et blanc.

**Le capteur monochrome n'a pas de matrice de Bayer, il n'est donc pas nécessaire d'interpoler les valeurs. Comment cela affecte-t-il la qualité des clichés en noir et blanc par rapport à la couleur?**

Le capteur monochrome ne détecte que les informations relatives à la luminosité, car la lumière tombe directement dessus et n'a pas besoin de passer par le filtre couleur. Il en résulte des clichés plus différenciés

et d'une netteté exceptionnelle aux détails très fins, aux nuances de gris douces et au rendu merveilleusement authentique.

**Quelles sont les libertés supplémentaires associées à l'utilisation d'un capteur monochrome pour ce qui est des détails fins, de la plage dynamique et de la sensibilité du capteur du Leica Q3?**

Une haute sensibilité à la lumière, une résolution visiblement meilleure et une plage dynamique élevée sont les secrets de la photographie en noir et blanc. Dans des conditions d'éclairage difficiles, il est malgré tout possible d'obtenir des clichés d'une grande netteté et des nuances de tonalité fines.

**L'utilisation de filtres de couleur devant l'objectif présente-t-elle un avantage pour les photographes qui travaillent avec le Monochrom?**

Oui, il y a des avantages dans le sens d'une plus grande créativité dans la conception d'images. Les filtres de couleur permettent de présenter dif-

férentes ambiances de manière plus ciblée et plus prononcée. Par exemple, un ciel nuageux peut être capturé de manière beaucoup plus spectaculaire avec un filtre rouge. Un filtre vert, en revanche, aide à rendre les teintes de la peau plus doux. Les possibilités de création d'images à l'aide de filtres de couleur sont plus variées et constituent un très bel outil stylistique pour un langage visuel particulier que les photographes Leica Monochrom aiment utiliser avec créativité.

**Où voyez-vous les sujets classiques de la photographie en noir et blanc?**

En principe, là où la couleur ne joue pas un rôle important, donc plutôt le jeu avec la lumière et l'émotion associée à la photographie. Cela peut être dans les situations photographiques les plus diverses: la photographie de rue, le portrait, le reportage et la photographie architecturale, mais aussi la photographie de paysages. Le noir et blanc peut conférer à ce type de photographie une grande force expressive et une touche classique intemporelle.

# Nouvelles perspectives au-delà de la ligne d'arrivée

La skieuse Wendy Holdener ne cherche pas seulement à battre des records de temps, mais recherche aussi les moments exceptionnels avec son Leica Q3. Découvrez ici comment elle s'est mise à la photographie et comment celle-ci lui a ouvert une nouvelle vision du monde.



Des pentes enneigées, des rochers aux arêtes vives, un ciel spectaculaire: un spectacle familier pour Wendy Holdener. Les montagnes sont son foyer, y compris sur le plan professionnel. Skieuse et sportive suisse de l'année 2017, elle a remporté plusieurs fois le titre de championne du monde de combiné alpin et de slalom au cours de sa carrière. Jusqu'alors, la photographie n'était pour elle qu'un beau moyen de conserver des souvenirs privés, le plus souvent avec l'appareil photo de son smartphone.

Lorsque le photographe suisse Thomas Biasotto lui a demandé il y a environ deux ans si elle souhaitait participer à une exposition, son attitude a changé. Ce qui était au départ un défi est devenu sa nouvelle passion, en plus des sports alpins. « Ce n'est qu'avec le Leica Q3 que je me suis vraiment plongée dans la photographie. Ensuite, j'ai réalisé que je voulais aller plus loin que des photos sur téléphone portable », raconte-t-elle. Pour elle, la différence décisive réside, outre dans la qualité, surtout

dans le feeling et la confrontation consciente avec l'image. « Il m'est déjà arrivé de prendre une photo d'abord avec mon smartphone, puis avec mon appareil photo. Les différences sont tout simplement énormes. J'essaie désormais de plus en plus souvent de ne plus prendre d'instantanés mais de créer des images », explique-t-elle. Ses clichés montrent des moments calmes et sincères, des paysages, ainsi que son environnement familial, avec une préférence pour le noir et blanc: « Avec le Leica, on apprend à voir différemment: la lumière, les formes, les détails. » Rapidement, son propre langage visuel a émergé. Lors de ses promenades quotidiennes, la sportive de haut niveau a toujours son Leica Q3 sur elle, et découvre au passage des parallèles entre le sport et la photographie. Elle résume: « Si l'on se met trop de pression, les choses deviennent difficiles. Mais si on trouve le flux, le résultat est bon. Pour moi, la photographie est un mode de vie: capturer consciemment des moments, voir ce qui est beau, même si c'est petit. »

Ses clichés rendent Wendy Holdener reconnaissante pour les moments vécus et pour les conseils de son mentor Thomas Biasotto.



# Engagement sportif

L'ancien athlète Diego Menzi se consacre au sport d'un point de vue photographique. Avec le Leica Q3, il a fait le bon choix.

Il y a quelques années, le Suisse Diego Menzi était lui-même au départ du 800 mètres lors de compétitions internationales. Lors des Championnats d'Europe en salle à Apeldoorn, aux Pays-Bas, on l'a toutefois retrouvé au bord de la piste. À un moment donné, il a réalisé que son amour pour le sport resterait, mais que son objectif serait différent. « J'étais et je suis toujours un athlète passionné, mais je n'avais pas la discipline ultime », déclare-t-il. Après s'être provisoirement retiré du sport de compétition, il a commencé à travailler comme mannequin à Milan, découvrant un univers entièrement nouveau, et, au passage, la photographie.

Son intérêt initial s'est transformé en une nouvelle passion. « Les photos d'athlétisme étaient toutes pareilles pendant des années. Je voulais changer ça », se souvient-il. Son objectif: combiner l'esthétique de l'univers de la mode avec la photographie et le sport en traduisant ce dernier dans un langage visuel qui transmette à la fois intensité, élégance et énergie.

Grâce à son parcours d'athlète, Menzi comprend les mouvements, le déroulement et les moments clés des compétitions comme personne d'autre. Cela lui procure des avantages décisifs: « J'ai une position différente de celle des autres photographes. Je sais d'où viennent les crises et où se déploient les émotions authentiques. » De nombreux photographes sportifs ont besoin d'une cadence de prise de vue rapide et de longs télescopes. Menzi, quant à lui, ne voulait pas photographier à distance mais rester au cœur de l'action. C'est exactement ce que le Leica Q3 lui permet parfaitement de faire: il s'agit d'« un appareil photo compact avec une qualité d'image impressionnante et un look unique. » En outre, Menzi aime toujours les défis sportifs: « Personne ne fait de la photo de sport avec un Leica Q3. Mais c'est justement ce qui m'attire. »

Avec son objectif fixe de 28 mm, il opte pour une distance focale qui lui permet à la fois de se rapprocher des athlètes et de capturer l'ensemble du contexte.



La tension est grande aux Championnats d'Europe d'athlétisme en salle 2025 à Apeldoorn, aux Pays-Bas.

Les images de Diego Menzi sont tout sauf statiques: elles captivent littéralement les spectateurs.

Le photographe a toujours son Leica Q3 sur lui dans la salle, mais aussi en voyage.

## ASTUCE Cours de découverte

Un appareil photo, 1.000 possibilités incroyables: découvrez le Leica Q3 et familiarisez-vous avec son système.

Choisir un système d'appareil photo n'est pas une mince affaire. C'est pourquoi l'Académie Leica Suisse propose des cours de découverte exclusifs, enrichissants et soigneusement préparés dans votre ville. Vous pourrez y tester le Leica Q3 dans une atmosphère détendue et conviviale et obtenir des informations détaillées avant de prendre votre décision. De véritables professionnels vous donneront un aperçu du fonctionnement et des possibilités infinies que vous offre cet appareil. Avec une qualité d'image impressionnante pour les photos et les vidéos dans pratiquement toutes les conditions d'éclairage, le Leica Q3 est un appareil photo idéal tant pour les débutants que pour les utilisateurs avancés. Les dates seront publiées en continu sur le site Internet de l'Académie Leica Suisse.



# Home Cinéma intelligent pour les amateurs de technologie



Que ce soit pour jouer, regarder un film ou passer une soirée entre amis, le Leica Cine Play 1 crée une expérience qui va bien au-delà du divertissement classique.



**Le Leica Cine Play 1 transforme votre salon en salle de cinéma impressionnante, alliant flexibilité, design et projection laser 4K de pointe.**

Vlad Corneci, ingénieur logiciel de Zurich, a transformé son salon en home cinéma avec le Leica Cine Play 1. L'appareil offre une expérience qui va bien au-delà du divertissement habituel et réunit tout ce que Corneci apprécie: une projection 4K d'une netteté exceptionnelle pouvant atteindre 100 pouces et un équipement qui transforme instantanément le salon en véritable salle de cinéma. « La résolution 4K d'une netteté incomparable et la latence extrêmement faible font passer le jeu vidéo au niveau supérieur. » Leica est synonyme d'excellente optique. Une visite au Leica Store de Zurich a rapidement convaincu Corneci des qualités de cet appareil: « La première chose qui m'a fasciné, c'est le design. Le boîtier en aluminium est intemporel. Puis l'image est apparue: incroyablement

nette, avec des couleurs vives et éclatantes jusque dans les coins. » Le Cine Play 1 se démarque ainsi nettement des téléviseurs classiques et des projecteurs standard, non pas en tant qu'appareil technique, mais en tant qu'élément esthétique phare dans la pièce. Beaucoup voient les téléviseurs classiques comme un « rectangle noir » gênant accroché au mur. Le Cine Play 1 laisse quant à lui le mur dégagé lorsqu'il est éteint. Ainsi, le salon semble aéré et ouvert. « Lorsque nous allumons le projecteur, l'atmosphère se transforme en quelques secondes: soudain, nous nous retrouvons dans une salle de cinéma, une salle de concert ou une arène de jeux vidéo. » Ce qui a particulièrement surpris Corneci, c'est la simplicité de l'installation. « En principe, Plug-and-Play. L'autofocus, la correction

automatique du trapèze, tout se passe en quelques secondes. » L'impressionnante luminosité et la qualité d'image Leica incomparable garantissent une expérience captivante même en plein jour. « Pas d'effet fantôme, pas de retard, juste une fenêtre cristalline sur l'univers du jeu. » Autre point fort: le Leica Cine Play 1 peut être facilement déplacé, par exemple lorsqu'on reçoit des invités, et se recalibre en quelques secondes. « La projection directe sur notre mur blanc renforce le look minimaliste tout en fournissant une taille d'image qu'aucun téléviseur ne pourrait offrir. » Pour Corneci, le Leica Cine Play 1 représente donc une véritable amélioration de son expérience de divertissement. Ou pour le dire simplement: « La qualité Leica typique et un design qui ne domine pas notre salon. »



Connexion via Apple AirPlay, Bluetooth, Wi-Fi, HDMI, USB et LAN pour une intégration transparente des appareils; la technologie Dolby Vision et DTS Virtual:X offrent une expérience exceptionnelle.

## La précision au poignet



Chacun des trois modèles Leica ZM 11 est proposé avec trois bracelets différents au choix; ici, la Leica ZM 11 Steel Midnight Blue.

**Leica propose deux gammes horlogères: les modèles manuels ZM 1 et ZM 2, ainsi que les montres automatiques ZM 11 et ZM 12 avec mouvement suisse Chronode.**



Paul Godefroy, esthète par excellence, mise sur le Leica M11. Sa dernière acquisition en date est une ZM 12 Stainless Steel Olive Black.

« L'artisanat, la quête de l'excellence et la recherche esthétique sont au cœur de l'horlogerie comme de la fabrication d'appareils photographiques », souligne Paul Godefroy, photographe passionné et amateur de belles choses. C'est un esthète exigeant. C'est pourquoi il aime utiliser des appareils photo Leica depuis de nombreuses années. Il lui sera cependant impossible de prendre la moindre photo avec sa dernière acquisition en date, qui l'enthousiasme toutefois beaucoup: une montre Leica, la ZM 12 Stainless Steel Olive Black. « Pour une marque qui fabrique des appareils photo, le passage à l'horlogerie peut sembler audacieux à certains. Mais pour moi, il est tout à fait naturel et légitime. Les valeurs qui marquent l'histoire de la marque de Wetzlar depuis plus d'un siècle sont à tous égards en accord avec celles des plus grandes manufactures horlogères », ajoute Paul Godefroy en connaisseur. Lorsqu'il utilise son Leica M11 ou son Leica Q, le photographe en apprécie la qualité d'image exceptionnelle, la qualité des matériaux, l'ergonomie

sophistiquée et l'esthétique sobre. « C'est exactement la même chose avec la Leica ZM 12. Ses lignes sont extrêmement élégantes, et son cadran, ses index et ses aiguilles garantissent une excellente lisibilité. Elle allie donc beauté et efficacité. L'esprit Leica est parfaitement préservé ici. »

Les montres Leica ZM 11 et ZM 12 sont un hommage à l'histoire de l'horlogerie, à toutes ses innovations techniques et à sa passion pour la mécanique de précision. La symbiose parfaite entre un design intemporel et un savoir-faire exceptionnel, technique et artistique, en font des symboles de progrès, de changement et d'histoire. Les deux modèles disposent de mouvements Leica LA-3001 (3002), créés en coopération avec Chronode, entreprise connue pour le développement et la fabrication de mouvements mécaniques de luxe. Les montres doivent leur précision de  $-4/+6$  secondes par jour à leur cadence de 28.800 demi-oscillations par heure (à une fréquence de quatre hertz).

« En horlogerie, la créativité ne connaît pas de limites, nous avons encore suffisamment d'idées pour plusieurs décennies. » – Jean-François Mojon, Chronode.



Le calibre Leica LA-3001 (à droite) a été développé en étroite collaboration avec le spécialiste suisse de l'horlogerie Chronode.



La Leica ZM 12 reprend le concept de l'emblématique cadran à deux couches, désormais présenté dans un boîtier de 39 mm plus petit. En haut, la Leica ZM 12 Stainless Steel Blue Orange.



Dans le cadre d'un atelier d'horlogerie exclusif, les participants ont pu assembler eux-mêmes un mouvement, sous la supervision d'un expert.



« Chez Leica, j'ai vite compris que la photographie, avec ses éléments de base, la lumière et l'ombre, était le langage utilisé. Il me tenait à cœur d'intégrer des éléments iconiques dans la conception. »  
Marcus Eilinger, designer industriel.

## JUMELLES

En voyage, en randonnée ou pour une utilisation professionnelle, les jumelles Leica sont l'outil idéal pour toutes sortes d'observations. Nos modèles allient à la perfection précision, confort et esthétique incomparable. Pour une vision aiguisée de l'essentiel.



### Trouvez votre compagnon idéal

Chaque paire de jumelles Leica a ses atouts. Des modèles de voyage aux instruments professionnels, notre tableau comparatif présente les caractéristiques et les domaines d'utilisation de tous les modèles en un coup d'œil. Vous trouverez ainsi le modèle qui répond à vos besoins.



### Leica Noctivid

La nature est riche, mystérieuse et pleine de merveilles. Elle suscite la fascination, et l'amour qu'on lui porte rassemble l'humanité au-delà des frontières. C'est exactement ce qui a inspiré les modèles Leica Noctivid: l'aboutissement d'un siècle de recherches et de connaissances. En matière de valeurs optiques, les Noctivid réunissent le meilleur de technologies innovantes et éprouvées. Parfaitemment équilibrés, ces modèles sont compacts dans leurs dimensions, élégants et malgré tout robustes et résistants. Une transmission maximale, des couleurs naturelles étonnantes, des contrastes exceptionnels et un champ de vision extra large offrent de nouvelles perspectives pour l'observation de la nature.

DISPONIBLE EN:  
8 | 10 x 42, EN NOIR OU VERT OLIVE

Les Noctivid offrent une optique adaptée avec une transmission lumineuse et un contraste élevés. De grands oculaires et un écart pupille de sortie de 19 mm garantissent des impressions rapides et une vision facile.



### Leica Ultravid

Les modèles Leica Ultravid transforment chaque instant dans la nature en expérience inoubliable. Ils séduisent par leur format pratique et par leur performance visuelle qui répond à toutes les attentes: les lentilles à composés fluorés de la gamme Ultravid HD assurent une fidélité des couleurs brillante et un contraste parfait, et fournissent des images d'une netteté exceptionnelle qui révèlent même les nuances les plus fines. Cette performance est complétée par une suppression très efficace des reflets, qui fournit d'excellents résultats même dans des conditions d'éclairage difficiles. Les jumelles Ultravid sont des compagnons de choix pour tous les observateurs qui exigent le summum en matière de précision et de qualité.

DISPONIBLE EN MODÈLES HD-PLUS:  
8 | 10 x 32, 7 | 8 | 10 x 42 ET 8 | 10 | 12 x 50;  
EN MODÈLES BR: 8 x 20 ET 10 x 25

Les Ultravid convainquent par leur transmission lumineuse de 92% pour une visibilité optimale. L'optique HD-Plus fournit des images claires avec une neutralité des couleurs, le tout pour un poids minimal.



### Leica Trinovid

Les jumelles Trinovid ont été développées pour des possibilités d'utilisation extrêmement souples dans tous les environnements. Elles séduisent par leurs excellentes performances optiques, leurs propriétés mécaniques optimales et leur facilité d'utilisation. Grâce à leur optique Leica éprouvée, les Trinovid HD offrent de très bons contrastes ainsi qu'une restitution des couleurs et une transmission lumineuse idéales. L'habillage en caoutchouc rend les Trinovid résistantes tout en offrant une adhérence optimale quelles que soient les conditions météorologiques. De plus, les jumelles compactes ultra-légères Trinovid sont idéales pour les déplacements, car elles trouvent leur place dans n'importe quel sac.

DISPONIBLE EN MODÈLES HD:  
8 | 10 x 32 ET 8 | 10 x 42;  
EN MODÈLES BCA: 8 x 20 ET 10 x 25

Le design équilibré et le poids léger de ces jumelles robustes en font un compagnon de voyage idéal. L'optique Leica de haute qualité crée des images nettes aux couleurs naturelles.



### APO-Televid

Observer mieux que jamais notre environnement et ses êtres vivants fascinants: tel est l'objectif déclaré du Leica APO-Televid 82 W. Quentin Buggia, photographe et ami de la nature, l'a testé pour nous. « La première chose qui saute aux yeux, c'est la qualité des finitions », s'enthousiasme-t-il. L'APO-Televid 82 W ainsi que l'APO-Televid 65 W, plus petit, répondent aux exigences les plus élevées en matière de longues-vues de haute qualité: les deux modèles sont très maniables et se distinguent par un excellent plan rapproché. L'APO-Televid 82 W présente en outre une grande résistance aux chocs. Il est également étanche jusqu'à une profondeur de cinq mètres. « Pouvoir parcourir le terrain sans se soucier de la météo ou du matériel permet de se concentrer

sur l'essentiel: l'observation », explique Buggia. Le critère décisif est la qualité optique de la longue-vue. Le Leica APO-Televid 82 W est doté de lentilles apochromatiques qui garantissent une image d'une netteté maximale. Notre professionnel le confirme: « La netteté des détails est remarquable, le rendu de l'image donne de la profondeur. Le résultat est une image réaliste et naturelle. » La double focalisation promet une mise au point à la fois rapide et précise. Lors du test pratique, le photographe a également été séduit par la possibilité de connecter l'appareil photo ou le smartphone à l'appareil optique: « Ainsi, les observations peuvent non seulement être vécues mais aussi immortalisées par la photographie, et les plus belles découvertes peuvent être partagées! »



JUMELLES ET LONGUES-VUES	NOCTIVID 8 x 42	NOCTIVID 10 x 42	ULTRAVID 8 x 32 HD-PLUS	ULTRAVID 10 x 32 HD-PLUS	ULTRAVID 7 x 42 HD-PLUS	ULTRAVID 8 x 42 HD-PLUS	ULTRAVID 10 x 42 HD-PLUS	ULTRAVID 8 x 50 HD-PLUS	ULTRAVID 10 x 50 HD-PLUS	ULTRAVID 12 x 50 HD-PLUS	ULTRAVID 8 x 20 BR	ULTRAVID 10 x 25 BR	TRINOID 8 x 32 HD	TRINOID 10 x 32 HD	TRINOID 8 x 42 HD	TRINOID 10 x 42 HD	TRINOID 8 x 20 BCA	TRINOID 10 x 25 BCA	APO-TELEVID 65 W	APO-TELEVID 82 W
PUPILLE DE SORTIE	5,2 MM	4,2 MM	4 MM	3,2 MM	6 MM	5,2 MM	4,2 MM	6,2 MM	5 MM	4,2 MM	2,5 MM	2,5 MM	4 MM	3,2 MM	5,25 MM	4,2 MM	2,5 MM	2,5 MM	2,6 MM (25x) JUSQU'À 1,3 MM (50x)	3,3 MM (25x) JUSQU'À 1,6 MM (50x)
CHAMP DE VISION À 1.000 M	135 M	112 M	135 M	118 M	140 M	130 M	112 M	117 M	117 M	100 M	113 M	90 M	124 M	114 M	124 M	113 M	113 M	90 M	41 M (25x) JUSQU'À 28 M (50x)	41 M (25x) JUSQU'À 28 M (50x)
PLAN RAPPROCHÉ	ENV. 1,9 M	ENV. 1,9 M	ENV. 2,1 M	2 M	ENV. 3,3 M	ENV. 3 M	ENV. 2,9 M	ENV. 3,5 M	ENV. 3,3 M	ENV. 3,2 M	ENV. 1,8 M	ENV. 3,2 M	ENV. 1 M	ENV. 1 M	ENV. 1,8 M	ENV. 1,6 M	ENV. 3 M	ENV. 5 M	ENV. 2,9 M	ENV. 3,8 M
POIDS	ENV. 853 G	ENV. 862 G	ENV. 535 G	ENV. 565 G	ENV. 770 G	ENV. 790 G	ENV. 750 G	ENV. 1.000 G	ENV. 1.000 G	ENV. 1.040 G	ENV. 240 G	ENV. 265 G	ENV. 630 G	ENV. 640 G	ENV. 730 G	ENV. 730 G	ENV. 235 G	ENV. 255 G	1.110 G	1.490 G



2025 fut une date anniversaire pour Leica: il y a exactement 100 ans, l'usine Ernst Leitz présentait le premier appareil photo petit format au monde, le Leica I. Son succès devait changer la photographie pour toujours. C'est l'occasion parfaite de se pencher sur l'histoire de Leica en Suisse.

# 100 ANS DE LEICA

L'histoire de Leica Camera Suisse est étroitement liée à l'évolution de la photographie en Suisse – et commence bien plus tôt qu'on ne le pense: ses origines remontent à 1878, lorsqu'Alfred Engel-Feitknecht fonde à Douanne une petite entreprise qui fabriquait d'abord des produits chimiques et des accessoires pour les ateliers de photographie. S'y ajoutent rapidement des négatifs sur verre à la gélatine et des appareils photo en bois – des produits qui ont jeté les bases d'une tradition biennoise qui perdure encore aujourd'hui.

Après la mort d'A. Engel-Feitknecht en 1899, ses collaborateurs Arnold Perrot et les frères Roth reprennent l'entreprise. Sous la direction des veuves d'Alfred Engel-Feitknecht et de Gottfried Roth, l'entreprise déménage à Bienne en 1902 au numéro 26, rue de la Plänke. Quelques années plus tard, en 1905, Arnold Perrot et la veuve de Gottfried Roth y fondent la nouvelle société Roth & Cie, désormais spécialisée dans le commerce de gros



#### VOYEZ GRAND

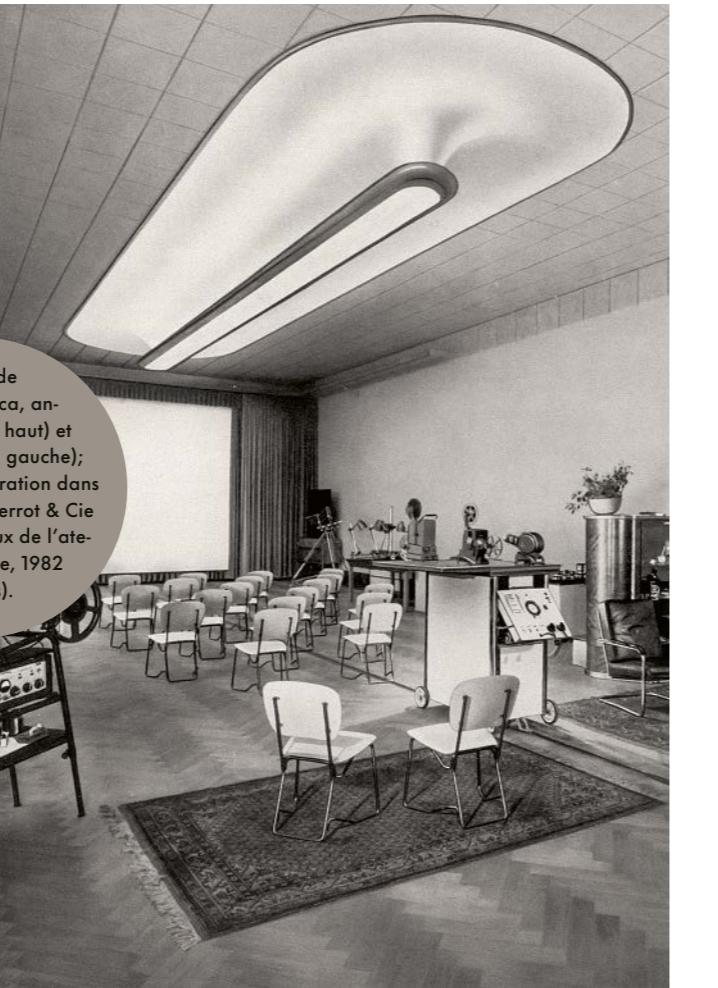
L'entreprise biennoise Perrot & Cie propose en 1923 une offre complète qui suscite la passion des photographes. Deux ans plus tard, le premier Leica n'est pas seulement un nouveau système d'appareil photo mais tout un univers d'appareils photo.

d'appareils et de produits photographiques. Arnold Perrot (1875-1943) devient un personnage clé de cette histoire. En 1915, il reprend l'entreprise avec son beau-frère Léon Ruff sous le nom de Perrot & Cie et la fait entrer dans une nouvelle ère.

À peu près à la même époque, l'ingénieur Oskar Barnack, employé à l'usine Ernst Leitz à Wetzlar, réussit à fabriquer un prototype fonctionnel d'un appareil photo petit format utilisant un film 35 mm caractéristique des caméras de cinéma. Cependant, le déclenchement de la Première Guerre mondiale et ses conséquences retardent d'une bonne dizaine d'années la commercialisation de cette invention. C'est en juin 1924 qu'Ernst Leitz II ordonne de produire en série l'invention révolutionnaire d'O. Barnack. « Je décide qu'on prend le risque », déclare-t-il alors. L'appareil photo du nom de Leica I est intégré au programme de fabrication et finalement présenté à la foire de printemps de Leipzig en 1925.



Vitrine de produits Leica, années 1930 (en haut) et années 1960 (à gauche); salle de démonstration dans le bâtiment de Perrot & Cie (à droite); locaux de l'atelier de Bienne, 1982 (en bas).



Photos: Trois hommes devant la vitrine «Hoffmann», SIABS, BSL 10451 3.2 101; archives de Leica Camera AG



À l'époque, les entrepreneurs suisses ont déjà une longueur d'avance. En effet, les premiers exemplaires de cet appareil photo révolutionnaire et inédit arrivent dans le pays dès janvier 1925: d'après les bons de livraison conservés dans les archives Leica, deux exemplaires du Leica I portant les numéros de série 156 et 158 sont livrés le 19 janvier 1925 à (Foto) Koch à Zurich. Ce sont les premiers appareils photo Leica à arriver en Suisse. Avec le lancement commercial du Leica I peu de temps après, Perrot & Cie est finalement nommé représentant général pour la Suisse par Ernst Leitz Wetzlar – un tournant dans l'histoire de l'entreprise. Dans les années qui ont suivi, cet appareil Leica maniable devient rapidement le favori d'une communauté grandissante de passionnés de photographie, dont les «photos Leica» sont dès lors indissociables de la photographie moderne en petit format.

À l'occasion de son 50<sup>e</sup> anniversaire en 1955, Perrot AG était sous la direction des gendres d'Arnold Perrot: Rudolf Probst-Perrot (président) et Willy Petraglio-Perrot (secrétaire et directeur). Arnold Perrot Junior était membre du conseil d'administration. À l'époque, 58 collaborateurs sont répertoriés dans le livre anniversaire. À cette date, Leica redéfinit le système à viseur télemétrique en lançant le M3. Dès lors, les photographes suisses profitent énormément de sa mécanique robuste et de son viseur innovant. Ces propriétés caractérisent encore aujourd'hui le système M.

En 1961, une séparation intervient dans l'histoire de Perrot et de Leica en Suisse. Willy Petraglio-Perrot (1901–1985) fonde en 1961 Petraglio & Cie SA à Bienne au numéro 4, rue de l'Argent, et reprend la représentation de Leica. Après une formation commerciale et divers séjours à l'étranger, il rejoint l'entreprise Perrot en 1928 et en reprend la direction en 1943. Rudolf Probst-Perrot et Arnold Perrot Junior reprennent la direction de Perrot AG.



## ESPRIT D'ENTREPRISE

Arnold Perrot débute en 1891 en tant qu'apprenti commercial dans l'entreprise Engel-Feitknecht et dirige ensuite l'entreprise avec succès à travers une période agitée. Après la fondation de Perrot & Cie, il dirige l'entreprise jusqu'à son décès. C'est avec conviction et clairvoyance entrepreneuriale qu'il encourage la diffusion de la nouvelle photographie petit format.

En 1961, le Leica Summilux-M 1:1.4/35 arrive sur le marché. Il est considéré à l'époque comme l'objectif grand-angle le plus puissant au monde. Pendant ce temps, Leica ne cesse de développer le système M et de conquérir de nouveaux marchés internationaux au fil des ans.

Walter Sonderegger (1927–2023) est un autre personnage clé de l'histoire de Leica: originaire d'Appenzell, il devient directeur des ventes chez Leica, puis est nommé directeur en 1968. Après 1976, il est responsable de la distribution des produits Leica en Suisse. C'est sous sa direction que voit le jour le Leitz Petra Courier en 1966, un magazine pour la clientèle reconduit sous le nom de Leica Courier en 1989. Deux fois par an, ce journal initialement plutôt succinct, donne des informations sur les nouveautés concernant les produits et, petit à petit, sur les événements du monde de la photographie suisse.



## NOUVEAUX MONDES

Les amateurs, notamment, apprécient cet appareil photo pratique, et le terme de «photos Leica» devient rapidement synonyme d'une culture photographique moderne et spontanée, que ce soit à la montagne, en voyage ou dans la vie familiale. L'appareil Leica a non seulement créé un nouvel accès à la photographie, mais il a également révolutionné le journalisme.

À la fin des années 1970, la distribution des caméras Leica et d'autres produits Leitz en Suisse est reprise par Ernst Leitz Wetzlar GmbH. Gerhard Zapf rejoint ensuite la direction. Après la fusion de Wild Heerbrugg AG et Ernst Leitz Wetzlar GmbH pour former le groupe Wild Leitz en 1987, et après la création du groupe Leica en 1989, qui comprenait Leica GmbH Solms, l'usine Leitz Portugal SA ainsi que les deux sociétés de distribution Leica (Suisse) SA et Leica USA Inc., la succursale suisse déménage à Nidau en 1991, où le service, le stockage et la gestion sont réunis pour la première fois sous un même toit. Après le départ de Walter Sonderegger, Gerhard Zapf reprend la direction exclusive en 1993 et la majorité des actions en 1995 à la suite du rachat de l'entreprise par les cadres (MBO). Sous sa direction, Leica Camera SA Suisse élargit sa gamme avec des marques de renom telles que Hasselblad, Metz, Minox, Linhof et plus tard Panasonic.

Au début du nouveau millénaire, en 2001, Gerhard Zapf fusionne à nouveau l'entreprise traditionnelle Perrot AG (aujourd'hui Perrot Image SA) avec Leica: une réunification symbolique après quatre décennies de chemins séparés. Parallèlement, avec la transformation numérique, l'importance du marché suisse en tant que site de vente et de service important continue de croître rapidement, avec notamment les lancements sur le marché du Leica M8 en 2006 et du système S deux ans plus tard.

L'année 2008 est marquée par un tournant supplémentaire: Gerhard Zapf vend son groupe d'entreprises à la florissante Leica Camera AG à Solms, la maison mère allemande. Sous la direction d'Andreas Kaufmann, la succursale suisse est désormais entièrement intégrée dans la structure internationale de Leica - et Gerhard Zapf reste jusqu'en 2010 directeur général et CEO, puis président du conseil d'administration, afin d'assurer la continuité.



### LE SIÈGE À BIENNE

Le nouveau bâtiment de Perrot & Cie situé au numéro 5, rue Neuve à Biel/Bienne respirait l'air du temps des années 1920: agrandi par Arnold Perrot dans les années 1930 avec des éléments modernes, le bâtiment a abrité pendant près de 80 ans le siège de Perrot SA à Biel/Bienne. L'ensemble est classé monument historique depuis 2006.



### ICI ET AUJOURD'HUI

Güten Rath est aujourd'hui directrice générale, à la tête de Leica Camera Suisse et de Perrot Image. Elle dirige ces entreprises avec une vision claire de l'avenir et en ayant conscience de faire partie d'une histoire de plus de 100 ans marquée par l'innovation, la précision et la passion de la photographie.

S'appuyant sur cette stabilité, Leica Camera Suisse continue à se développer: en 2014, le premier Leica Store suisse ouvre ses portes à Zurich, à l'adresse Kuttelgasse 4, à quelques pas de la Bahnhofstrasse. Peu après, un Leica Store ouvre ses portes à Genève, puis un autre à Bâle, ce qui permet à la marque de renforcer sa présence en Suisse. Le développement technique progresse également rapidement: le système Leica SL et des modèles compacts tels que le Leica Q ou le D-Lux complètent la gamme.

Toutes ces réussites ont été célébrées comme il se doit cette année. Tout au long de l'année 2025, Leica Camera SA a organisé sous la devise « 100 ans de Leica: témoin d'un siècle » de nombreux événements dans le monde entier. Pour couronner le tout, une semaine anniversaire a eu lieu à Wetzlar fin juin. Leica Camera Suisse a également célébré cet anniversaire en organisant une fête pour la communauté locale Leica: des invités de marque se sont rendus à Biel/Bienne en mai pour honorer l'histoire de l'entreprise et se projeter dans l'avenir de Leica Camera et de la photographie.

Lors de cet événement anniversaire, Andreas Kaufmann, Karin Rehn-Kaufmann et Stefan Daniel ont approfondi différentes perspectives sur l'histoire, la culture et le développement des produits de la marque. Plus de 350 visiteurs ont assisté au cinéma Rex à la conférence du photographe de rue Phil Penman, dont les œuvres exposées ont présenté la ville de Biel/Bienne sous un angle poétique en noir et blanc. Le choix du lieu n'aurait pas pu être plus symbolique: c'est à quelques mètres seulement de là que les premiers appareils Leica suisses furent livrés en 1925. Aujourd'hui, la région abrite à nouveau le service, le conseil et une forte communauté. La boucle est ainsi bouclée: Leica a célébré son centenaire là où l'histoire suisse de la marque a commencé, et là où son avenir est porté par une scène vivante.



L'exposition du célèbre photographe Phil Penman a servi de cadre à la cérémonie suisse qui s'est déroulée le 10 mai au REBL Space, l'ancienne poste du Marché-Neuf à Biel/Bienne.



Des invités ont assisté à l'événement, dont Dr. Andreas Kaufmann, Karin Rehn-Kaufmann, le commissaire d'expositions photo Hans-Michael Koetzle, le réalisateur Reiner Holzemer et le photographe Dominic Nahr.



# 1

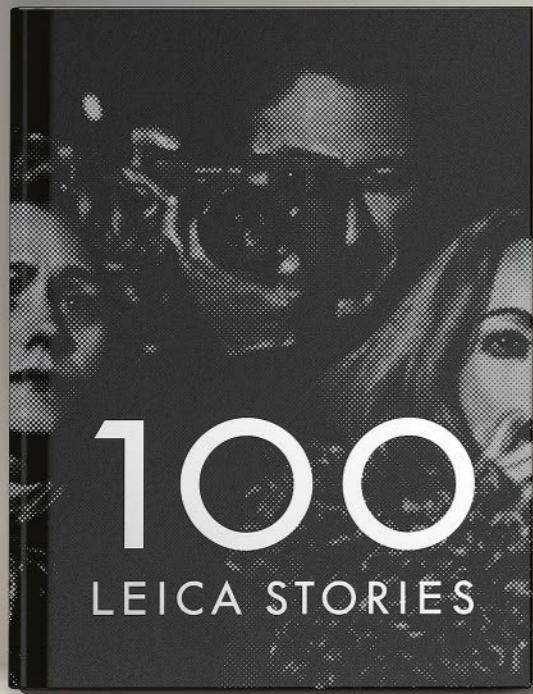
## BON ANNIVERSAIRE!

**1 100 LEICA STORIES.** Quel meilleur moyen de célébrer le 100<sup>e</sup> anniversaire de l'entreprise qu'avec un ouvrage de référence abondant qui retrace les moments les plus marquants et les plus émouvants de l'histoire de Leica, tout en se tournant vers l'avenir? *100 Leica Stories* raconte des clichés emblématiques, met en lumière des moments historiques, décrit des expériences personnelles et révèle un aperçu inédit de l'univers de Leica. Ainsi, ce livre photo richement illustré raconte de manière unique l'histoire d'un siècle

entier sous le signe de l'appareil photo Leica.

**2 D-LUX 8 – 100 YEARS OF LEICA.** Le D-Lux 8 avec structure en simili-cuir noir de haute qualité combine une technologie moderne d'appareil photo compact avec un design classique et intemporel rappelant le légendaire Leica I. Consciemment épuré et minimaliste, il se passe de repose-pouce, de gravure modèle et du logo rouge Leica. Le logo « 100 » sur le cache de griffe flash apporte quant à lui une touche d'élégance.

**3 SOFORT 2 – 100 YEARS OF LEICA.** La rencontre de la fascination argentine et de la liberté numérique: l'appareil photo instantané SOFORT 2 bénéficie également d'un design anniversaire exclusif noir. L'application Leica FOTOS permet de transférer des photos vers son smartphone, de contrôler son appareil photo à distance ou d'imprimer des photos à partir d'autres appareils Leica. Grâce à sa commande intuitive et à son design léger, il est idéal pour les déplacements et permet de se concentrer pleinement sur le moment décisif.



# 2

# 3

## LEICA HELVETIA

Akademie · Summit · Communauté



**La scène suisse Leica est vivante: coup de projecteur sur le service à Nidau, l'Akademie se présente, le Summit dans le viseur – et un coup d'œil sur les temps forts suisses de la LFI Gallery**

# Technique, ateliers, aperçus: la photographie de près

Le 2 mai 2026, les passionnés de Leica se rencontreront une nouvelle fois au Centre Paul Klee. Le Leica Summit 2026 est une invitation à redécouvrir la photographie, à trouver l'inspiration et à rejoindre une communauté dynamique.

Après une année de pause, le Leica Summit 2026 revient au Centre Paul Klee à Berne. Une expérience organisée avec soin vous y attend, avec des exposés passionnants, des présentations de produits et de nombreuses occasions d'échanger au sein de la communauté.

Les portes du centre s'ouvriront dès 10 heures. Dans notre vaste atelier, vous pourrez tester les derniers modèles et accessoires Leica et discuter avec des spécialistes. Des démonstrations en direct et des séances photos permettront de faire l'expérience de cette technologie sur le vif. Vers 11h30, un repas de midi léger vous permettra de reprendre des forces avant le début du programme à l'auditorium à partir de 13h00. Cette année, les conférenciers seront notamment Philipp Reinhard, photographe de l'équipe nationale allemande de football, Alexander Sedlak et Dennis Iwaskiewicz de Leica Classics ainsi que l'ancien skieur et photographe Marco Büchel. Le youtuber Mathphotographer, qui rassemble chaque jour des milliers

d'abonnés avec ses critiques, partagera au sommet son expérience des appareils photo Leica. Autre point fort: Matt Stuart, photographe de rue britannique, donnera un aperçu de son travail et de son quotidien dans les rues de Londres. Un apéritif dinatoire servi à l'atelier permettra de terminer la journée. Que vous soyez photo-

graphe amateur, professionnel ou simple curieux, le programme a de quoi vous satisfaire. Les billets sont disponibles dès maintenant. Le nombre de places est limité.

Conçu par Renzo Piano, le bâtiment en forme de vagues du Centre Paul Klee crée un dialogue entre l'architecture et la nature.



## PROGRAMME



Le bon moment: les photographies humoristiques de rue sont la spécialité du photographe britannique Matt Stuart.



Ce photographe et réalisateur allemand place l'humain au centre de ses préoccupations. Il a toujours son Leica avec lui.

### Philipp Reinhard

Pour ses reportages, il plonge au cœur de l'actualité sportive internationale de haut niveau. Photographe de l'équipe nationale allemande de football et de l'équipe D (Comité olympique allemand), Philipp Reinhard est aux premières loges pour immortaliser les moments décisifs et les émotions fortes. Lors de ses troisièmes Jeux olympiques, il a reçu le prix « Photo de sport de l'année » dans la catégorie « Paris 2024 ». Il a déjà accompagné l'équipe nationale de football lors de deux championnats du monde et de deux championnats d'Europe.



La capitale britannique est encore pleine de surprises pour ce photographe né et ayant grandi à Londres.

### Matt Stuart

La règle des 10.000 heures stipule qu'il faut environ 10.000 heures de pratique consciente pour atteindre un niveau mondial dans un domaine donné. Matt Stuart a pris cette règle à cœur, d'abord en tant que skateur, puis en tant que photographe depuis l'an 2000. En tant que conférencier principal, Stuart mettra en lumière son approche puriste et ludique, et racontera des anecdotes sur certains de ses clichés les plus connus. Il proposera également des promenades photo à tous ceux qui souhaitent avoir un aperçu pratique de son travail.



Site exceptionnel du point de vue acoustique et architectural, l'auditorium du centre Paul Klee peut accueillir env. 300 personnes.

## Réserver des billets

Si vous ne voulez pas manquer cet événement unique, réservez dès maintenant vos billets sur notre site. Vous y trouverez également le programme du Leica Summit 2026. Les détenteurs de billets auront le privilège d'être informés en avant-première des différents points au programme et des modalités d'inscription aux ateliers et aux promenades photo. Il est conseillé de réserver suffisamment tôt.

VOUS TROUVEREZ LES BILLETS, LE PROGRAMME ET D'AUTRES INFORMATIONS SUR [LEICA-SUMMIT.CH](http://LEICA-SUMMIT.CH)

# Une équipe efficace, un focus clair

De nouvelles machines, des formations intensives et une équipe bien rodée garantissent aujourd’hui un service client encore amélioré, personnalisé, professionnel et multilingue, au siège de Leica à Nidau.

Une large gamme de prestations, des processus clairement structurés et des délais de traitement courts font de l’atelier Leica de Nidau un centre de compétences moderne dans l’univers Leica. Si vous apportez votre appareil photo ou votre objectif à réparer, vous bénéficiez d’une assistance directe sur place, d’une exper-

tise approfondie et d’un service axé sur la promesse de qualité de Leica. La formation continue de l’équipe est au cœur de l’optimisation permanente du service. Nils Hügli a débuté le 1<sup>er</sup> novembre 2024 en tant que nouveau technicien de service. Peu après, en janvier 2025, il a suivi une formation de deux semaines sur les

appareils photo compacts et, en mai, quatre jours sur les appareils photo SL, à Wetzlar. En juillet 2025, deux techniciens ont installé de nouveaux appareils de contrôle sur place à Nidau. En parallèle, Hügli a suivi la formation sur les appareils photo M numériques. Fort de ce savoir-faire, l’atelier est aujourd’hui en mesure d’effectuer des réparations et des réglages sur pratiquement tous les modèles d’appareil photo Leica. Son collègue Elias Häggerli a lui aussi élargi son expertise: en novembre 2024, il s’est rendu deux semaines à Wetzlar pour terminer sa formation sur les objectifs M. Depuis lors, l’atelier de Nidau propose un service complet pour les objectifs Leica M allant du réglage sur l’infini au nettoyage et au graissage de la rampe hélicoïdale en passant par le démontage complet, la mise à niveau du codage 6 bits et la délivrance de certificats de contrôle officiels. Parallèlement aux formations, le parc de machines de Nidau a été élargi et modernisé. Un appareil de contrôle laser pour mesurer la position du capteur,



L’équipe du service après-vente, de gauche à droite: Elias Häggerli (technicien), Thitarsan Ramachandran (responsable support Customer Care), Nils Hügli (technicien), Anna Laurisa Alberto (responsable support Customer Care), Fabian Scherler (directeur Customer Care).



Leica offre un service complet pour la réparation, l’entretien et la maintenance de tous les modèles d’appareils photo et d’objectifs Leica.





une plaque lumineuse pour calibrer et ajuster la mesure de la lumière (p. ex. pour les appareils M11) et un niveau à bulle numérique avec cube d'alignement pour contrôler les niveaux à bulle intégrés à l'appareil photo sont désormais utilisés. En outre, l'atelier dispose désormais d'un appareil de contrôle des vitesses d'obturation des appareils photo numériques M, d'un logiciel de mapping de pixels pour corriger les pixels défectueux ainsi que d'un logiciel complet d'analyse et de diagnostic. Les réparations peuvent ainsi être effectuées directement à Nidau, de manière efficace, précise et sans détour par d'autres sites. Pour la clientèle, le développement de l'atelier est perceptible de manière positive: aujourd'hui, une réparation à Nidau ne prend plus que huit jours ouvrables en moyenne. « Nous ne parlons plus en nombre de mois, mais en nombre de semaines », explique Fabian Scherler, responsable du service Customer Care depuis un an. « Le fait de pouvoir effectuer autant de travaux directement ici, dans l'atelier Leica Suisse, nous a permis de gagner

énormément en rapidité. » Outre la qualité technique, ce qui compte pour lui, c'est aussi le contact avec le public. Chaque commande est traitée de la même manière, qu'il s'agisse de photographes professionnels ou amateurs. Les entretiens personnels sur place font partie intégrante de la conception du service.

Le travail de l'équipe est un élément important de cette réussite. Anna Laurisa Aliberto et Thitarsan Ramachandran sont les premiers interlocuteurs des clients. Aliberto assiste les photographes Leica en quatre langues (italien, allemand, français et anglais) et veille à ce que tous les clients se sentent compris et accompagnés de manière professionnelle. Ramachandran est quant à lui connu pour sa fiabilité et son engagement personnel lorsqu'il s'agit de résoudre des problèmes rapidement et facilement. Afin de rendre les processus encore plus transparents et efficaces pour sa clientèle, Leica Suisse a clairement structuré son processus de service. Le bon d'accompagnement de répa-

ration, qui existe en deux versions, pour les appareils photo et les objectifs ainsi que pour les optiques de sport, en constitue un élément important. L'avantage pour les clients réside dans une documentation claire: le type d'appareil, le numéro de série, la description du défaut et les souhaits sont enregistrés de manière exhaustive. Des informations complètes permettent en outre d'éviter les demandes de précisions et d'accélérer le processus. Les dommages extérieurs (p. ex. rayures ou bosses) sont documentés afin d'éviter les malentendus. Qu'il s'agisse de formation technique, de nouveaux appareils ou de processus structurés, tout cela ne serait rien sans l'esprit d'équipe particulier qui règne à Nidau: « Nous allons tous dans le même sens, et c'est exactement ce que notre clientèle ressent », résume Fabian Scherler. Grâce à ces efforts conjoints, l'atelier Leica Suisse est devenu un site qui allie précision, rapidité et proximité avec le client, et qui rend Leica encore plus visible en Suisse.

# Un interlocuteur sur place

## Leica Store Bâle

Situé dans la vieille ville de Bâle, non loin de l'hôtel de ville, de la Marktgasse et de la Stadthausgasse, le magasin propose, outre son assortiment actuel de photographies et d'optiques pour le sport, un large choix de produits d'occasion. L'équipe organise régulièrement des expositions, des vernissages et des ateliers.

Micha Kohlmann, Henrike Träger, Alexander Schmidt.



## Leica Store Genève

Un large choix d'appareils photo Leica, d'objectifs et d'optiques pour le sport vous attend dans une ambiance exclusive près de la gare. L'offre est étoffée par un service d'impression ainsi que par des expositions, des ateliers et des conférences en soirée.

Alexandre Caillies, Eva Grinenko, Oskar Hall, Patrick Grob, Francisco Teixeira.



## Leica Store Zurich

Le plus ancien Leica Store de Suisse, situé dans la Kuttelgasse, propose tout pour la photographie et l'optique sportive, y compris des produits d'occasion. L'équipe se fera également un plaisir de vous conseiller si vous souhaitez revendre un produit Leica.

Orell Thimm, Martin Koziel, Carlos Chapparo, Andreas Dibbern, Stefaan Bezuidenhout. Absente: Elena Kocher.



# Un savoir ancré dans la tradition

L'apprentissage, l'inspiration et l'échange sont les maîtres mots de la Leica Akademie. Avec un programme varié et des possibilités de formation continue, ces lieux de rencontre constituent depuis 95 ans une institution incontournable dans le monde de la photographie.



Andreas Dibbern (à gauche), responsable de l'Akademie pour la Suisse alémanique, discute avec Alan Schaller (à droite) au sujet d'une masterclass.

En 1930, à peine cinq ans après la présentation du Leica I, la première Leica Akademie (dénommée à l'époque école Leica) organisa son premier programme d'enseignement, devenant ainsi la plus ancienne école de photographie petit format. Présente à l'origine uniquement en Allemagne, l'Akademie Leica compte désormais 18 sites dans le monde entier et propose une offre variée aux passionnés de photographie. En Suisse,

des voyages photo ont été organisés pour la première fois dans les années 1970 sous le slogan « Je voyage avec mon Leica ». Hans Peter Brassel, conseiller clientèle, a marqué l'école suisse de photographie Leica pendant plus de 40 ans avant qu'elle soit relancée en 2017. L'Akademie Leica Suisse est aujourd'hui installée dans les Leica Stores de Bâle, Zurich et Genève,

mais propose aussi régulièrement des cours dans de plus petites boutiques spécialisées. À partir de 2026, Andreas Dibbern dirigera les cours en Suisse alémanique. Patrick Grob et Francisco Teixeira continueront de concevoir le programme varié à Genève et Suisse romande. L'Akademie Leica est divisée en trois niveaux. Les cours de découverte s'adressent à tous ceux qui souhaitent découvrir les différents systèmes Leica (M, SL, Q). Les ateliers permettent aux participants d'approfondir leurs connaissances avec des professionnels. Enfin, les master-



Patrick Grob de l'Académie Suisse romande (à droite) est actuellement l'enseignant principal pour les formations sur place. Avec son équipe, il élabora des idées de cours et d'ateliers.



Des experts et photographes Leica emblématiques donnent des cours à l'Académie: ici, Dominic Nahr (au centre) lors d'un atelier à Genève.

# Histoires urbaines avec Phil Penman



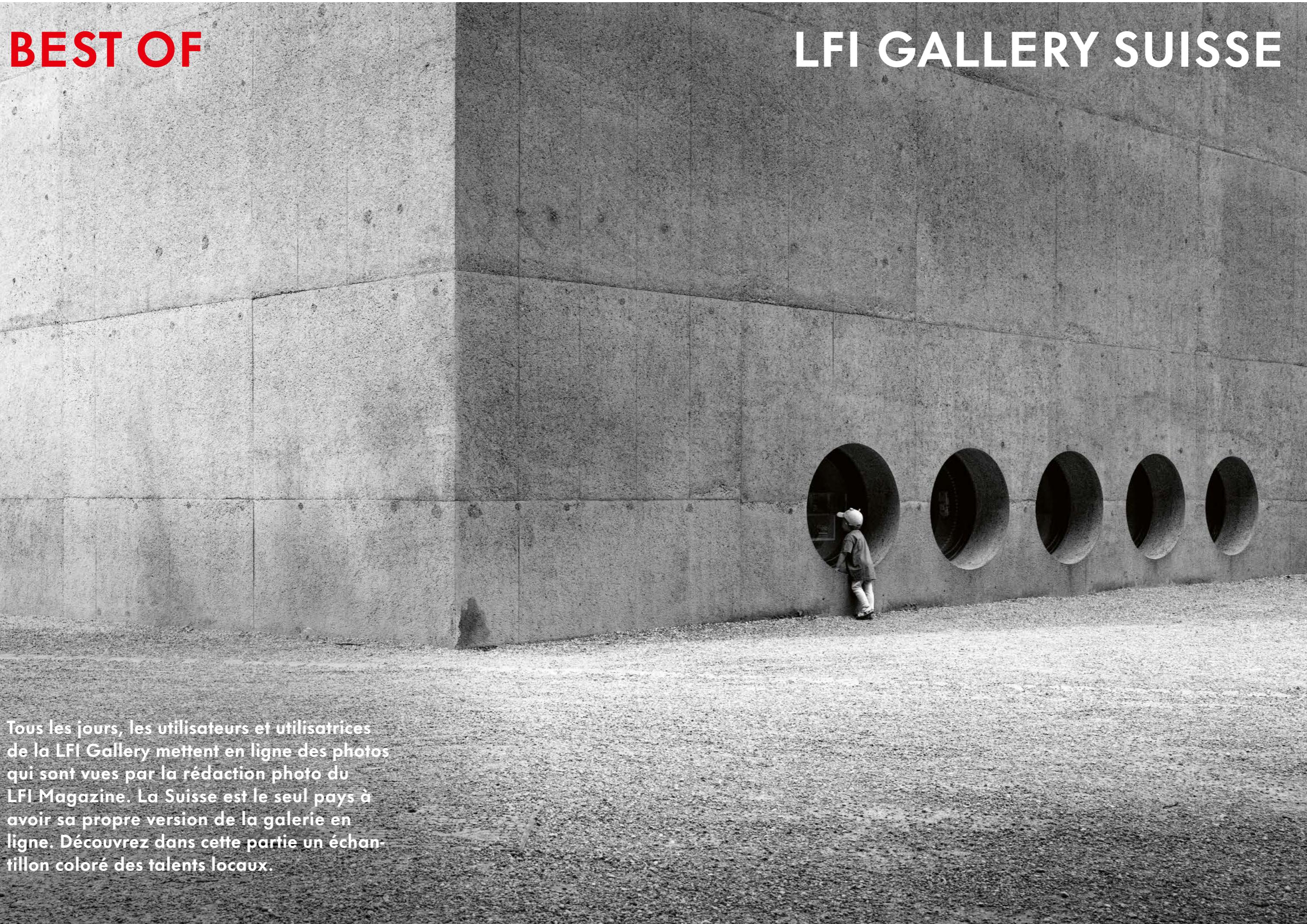
Avec le photographe de rue Phil Penman, les photographes engagés vivent l'expérience d'un atelier inspirant, empreint de passion urbaine.



Phil Penman transmet sa vaste expertise dans sa masterclass à l'Akademie Leica Suisse. L'accent est mis sur des moments fugaces et des scènes imprévues dans le contexte de la photographie de rue. Le cours aura lieu à Zurich et à Genève du 16 au 26 janvier 2026 et affiche déjà complet. Les passionnés de photographie peuvent tout de même se réjouir: Penman proposera de nouveau le même cours un an plus tard.

# BEST OF

# LFI GALLERY SUISSE



Tous les jours, les utilisateurs et utilisatrices de la LFI Gallery mettent en ligne des photos qui sont vues par la rédaction photo du LFI Magazine. La Suisse est le seul pays à avoir sa propre version de la galerie en ligne. Découvrez dans cette partie un échallillon coloré des talents locaux.



## Calme automnal

« J'ai vu Tabea pour la première fois par hasard dans les rues de Bâle. *Calme automnal* est plus qu'un simple portrait: le souvenir d'une rencontre passagère transformée en impression durable: une réflexion silencieuse sur la beauté, le hasard et l'art de voir. »

LEON BREITER  
LEICA SL



## Portail

« J'ai été attiré par le rythme des ouvertures circulaires dans le mur de béton, dont la géométrie est atténuée par un simple geste humain. L'enfant insuffle à l'image un caractère tranquille et curieux qui en transforme l'abstraction en une brève étude sur la présence. »

JANUSZ FURER  
LEICA Q2



## Éphémère

« En janvier, à l'heure bleue, je me trouvais sur la plage des Diamants, en Islande. Devant moi, les blocs de glace ressemblaient à des diamants, façonnés par la mer et disposés dans un ordre quasiment parfait sur le sable noir. Un moment éphémère d'harmonie et de paix intérieure. »

MARCO HUBER  
LEICA M11



## Voilier

« Je traversais en bateau entre deux îles des Philippines quand j'ai vu cette mère et son fils. Tous deux regardaient l'océan d'un air songeur et tranquille. La photo capture si bien l'esprit du voyage avec tous ses rêves, sa joie et sa curiosité envers les expériences passionnantes. »

VINCENT MIVELAZ  
LEICA SL2



## Sur la colline

« Au cours de l'été 2018, j'ai visité Copenhague et je suis tombé sur cette pente en plein milieu de la ville. La robe de ma fille s'accordait parfaitement avec les rayures et le ciel couvert de nuages. Ce moment nous a apporté une grande sérénité. »

DOMINIQUE DELERIS  
LEICA M6



## Chalandamarz

« Le chalandamarz est une coutume fascinante du canton des Grisons, enracinée dans d'anciens rituels et célébrée à Saint-Moritz comme la fête de la fin de l'hiver. C'est l'expression d'une diversité vivante, d'un patrimoine culturel et d'une riche tradition. »

LEILA RICCI  
LEICA Q2



## Maiden Voyage

« Le cliché a été pris en août à Rorschach, au bord du lac de Constance. Le lieu et l'ambiance me rappellent toujours l'histoire particulière de ma famille, car mon grand-père était musicien mais aussi pêcheur. Il vendait ses prises aux hôtels et aux restaurants de Rorschach. »

SUSANN ALBRECHT  
LEICA Q



## Rejoignez-nous!

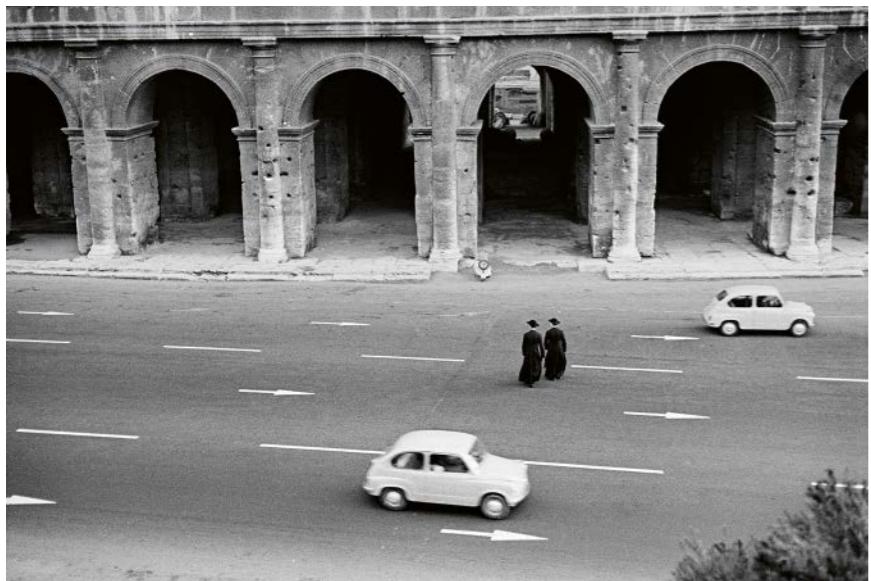
Souhaitez-vous également publier vos photos? Alors cliquez sur le lien ci-dessous et téléchargez vos photos dans la LFI Gallery. Vous pourrez y partager vos œuvres et découvrir les photos d'autres utilisateurs suisses de Leica. N'hésitez pas à nous identifier sur Instagram: [@leica\\_camera\\_schweiz](https://www.instagram.com/@leica_camera_schweiz) et [@leica\\_camera\\_suisse\\_romande](https://www.instagram.com/@leica_camera_suisse_romande). Notre rédaction photo évalue chaque jour les meilleurs clichés. Nous publions régulièrement des chefs-d'œuvre de LFI Gallery Suisse sur notre compte Instagram ou dans Leica Courrier.

VOIR LE SITE WEB:  
[LFI.GALLERY/CH](http://LFI.GALLERY/CH)

INSTAGRAM:  
[@LEICA\\_CAMERA\\_SCHWEIZ](https://www.instagram.com/@LEICA_CAMERA_SCHWEIZ)  
[@LEICA\\_CAMERA\\_SUISSE\\_ROMANDE](https://www.instagram.com/@LEICA_CAMERA_SUISSE_ROMANDE)

RENCONTRE  
À ROME

PEGGY KLEIBER



Scène de rue sur la place du Colisée, Rome, 1964.

L'Italie était l'une des destinations préférées de la photographe. À Rome, une visite du Colisée s'imposait. Mais depuis le point de vue surélevé de la Via Nicola Salvi, Peggy Kleiber (1940-2015) n'a pas fait de ce monument antique le thème de son cliché. Les arches extérieures du théâtre ne sont que le décor d'une scène de rue quotidienne: deux prêtres en soutane noire traversent la route à plusieurs voies. En bas à gauche et en haut à droite, deux Fiat Seicento floues font écho aux deux prêtres. C'est ainsi qu'a vu le jour à partir de quelques éléments seulement une composition dynamique qui témoigne du talent de la photographe pour reconnaître et immortaliser l'instant décisif. Ce cliché fait également partie de la rétrospective présentée au Photoforum Pasquart de Bienne et accompagnée d'une publication de l'édition Clandestin. C'est un petit miracle que l'œuvre de toute une vie de la photographe puisse désormais être

découverte plus en profondeur. En effet, ce n'est qu'après le décès de Peggy Kleiber en 2015 que sa famille a trouvé ce trésor photographique composé d'environ 15.000 négatifs dans deux vieilles valises. Les photos ont été réalisées entre 1959 et le début des années 1990. Le point de départ de sa passion pour la photographie était un Leica M3 que son père lui avait offert lorsqu'elle avait 19 ans. Elle est née en 1940 à Moutier, dans le Jura bernois, deuxième d'une fratrie de neuf enfants. Son père, un architecte, a apparemment reconnu très tôt ses capacités visuelles et les a encouragées en lui offrant cet appareil photo. À partir de 1961, Peggy Kleiber effectua certes des études dans une école de photographie à Hambourg, mais décida ensuite de devenir enseignante. Avec son Leica, elle immortalisa non seulement sa famille, mais commença également à découvrir le monde en voyageant, avec curiosité, sensibilité et précision.

Mentions  
Légales

## LEICA COURRIER

Magazine clients suisse de Leica Camera AG – depuis 1966.  
Numéro 109, décembre 2025

•

## ÉDITEUR

Gülten Rath, Ivan Venzin

Leica Camera AG  
Hauptstrasse 104, Case postale  
2560 Nidau, Suisse

Tél. 032 332 90 90  
[www.leica-camera.com](http://www.leica-camera.com)

•

## RÉDACTION ET MISE EN PAGE

LFI Photographie GmbH  
Burchardstrasse 14,  
20095 Hambourg, Allemagne  
[www.lfi-online.de](http://www.lfi-online.de)

Rédactrice en chef:  
Inas Fayed

Direction artistique:  
Alessandro Argentato

Rédaction:  
Katrín Iwanczuk (directrice de rédaction), Danilo Rößger (directeur adjoint de rédaction), Carla Susanne Erdmann, Tobias Habura-Stern, Pauline Knapschneider, Carol Körting (rédaction photo), David Rojkowski, Ulrich Rüter, Eliza Trapp

Collaboration:  
Hannah Agel, Oliver Holzweißig, Annette Link

Traduction:  
Supertext SA

Le catalogue et les contributions et illustrations qu'il contient sont protégés par le droit d'auteur et ne peuvent être utilisés sans autorisation.

Leica – marque déposée  
Imprimé en Allemagne

## LEICA STORES

LEICA STORE BÂLE  
MARKTGASSE 12  
4051 BÂLE  
+41 (0) 61 638 80 20  
[LEICA-STORE-BASEL.CH](http://LEICA-STORE-BASEL.CH)

LEICA STORE GENÈVE  
PLACE DE SAINT-GERVAIS 1  
1201 GENÈVE  
+41 (0) 22 741 05 48  
[LEICA-STORE-GENEVE.CH](http://LEICA-STORE-GENEVE.CH)

LEICA STORE ZURICH  
KUTTELGASSE 4  
8001 ZURICH  
+41 (0) 43 497 24 09  
[LEICA-STORE-ZURICH.CH](http://LEICA-STORE-ZURICH.CH)

## BOUTIQUES LEICA

BÂLE: FOTOHAUS WOLF  
FREIE STRASSE 4  
[FOTOHAUS.CH](http://FOTOHAUS.CH)

BERNE: FOTO VIDEO ZUMSTEIN  
CASINOPLATZ 8  
[FOTO-ZUMSTEIN.CH](http://FOTO-ZUMSTEIN.CH)

LAUSANNE: PHOTO VISION  
RUE PICHARD 11  
[FOTO-ZUMSTEIN.CH](http://FOTO-ZUMSTEIN.CH)

## PRO-CENTER

ITTIGEN-BERNE: GRAPHICART  
MÜHLESTRASSE 7  
[GRAPHICART.CH](http://GRAPHICART.CH)

ZURICH: GRAPHICART  
FÖRRLIBUCKSTRASSE 220  
[GRAPHICART.CH](http://GRAPHICART.CH)

RETRouvez la liste de nos  
REVENDEURS SPÉCIALISÉS SUR  
NOTRE SITE

Tu as ta place ici

LE NOUVEAU LEICA M EV1

